OBER-RODENER ANZEIGEBLATT

AMTLICHES VERKÜNDUNGSORGAN DER STADT RÖDERMARK

Erscheint wöchentlich donnerstags in den Stadtteilen Ober-Roden, Waldacker, Messenhausen - Herausgeber: Legel-Verlag - 6054 Rodgau Nieder-Roden - Ober-Rodener Str. 53 - Telefon 0 61 06 / 7 66 66 - Telefax 0 61 06 / 7 94 70 — Anzeigenannahme und Vertrieb: Fam. Mieth, Rodermark, Babenhäuser Straße 77 - Telefon 0 60 74 / 9 04 03

40. Jahrgang | Monatsbezugspreis: 2,60 DM | Nr. 51/1992 | 17. Dezember 1992

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ch in diesem Jahr nehmen wir das be-rstehende Weihnachtsfest und das zu 'e gehende Jahr zum Anlaß, auf das ückzublicken, was uns das letzte r gebracht hat und Ausschau zu hal- nach dem Kommenden.

s Erfahrung wissen wir, daß viele ffnungen im Laufe des Lebens ent-scht werden und manche guten nsche sich in ihr Gegenteil verkeh-. Trotzdem wollen wir auf diese Zu-ftshoffnung nicht verzichten. Das im kleinen für jeden einzelnen, das im großen auch für die Gemein-ften, in denen wir leben: die Fami-die Stadt, das Land.

leme der deutschen Einheit

ist nicht zu übersehen, daß die Bür-der Bundesrepublik Deutschland staatlichen Institutionen und deren räsentanten eine zunehmend reser-te Einstellung entgegenbringen. Da-hatte das Jahr 1992 noch in einer ässen Euphorie begonnen. Viele bten in der Begeisterung über das dervereinigte Deutschland, daß sich Probleme, die vor allem finanzieller wirtschaftlicher Natur sind, wie selbst lösen würden.

allmählich wird jedem klar, daß die 'ervereinigung Deutschlands zu ei-nationalen Herausforderung gewor-ist, die von uns mindestens ein zehnt lang wirtschaftliche und fi-zielle Opfer verlangt.

für politisch Verfolgte

henpolitisch nach wie vor von großer isanz ist das Problem der Unterbrin-von Asylanten und Aussiedlern. erseits ist solidarische Hilfe dort not-dig, wo Menschen politisch verfolgt werden und eine neue Heimat suchen. Andererseits muß jedem politisch Verantwortlichen klar sein, daß unser Land nicht unbegrenzt Menschen aufnehmen kann, die bessere Lebensbedingungen suchen. Dabei wird uns immer stärker bewußt, daß die Sicherheit in der Welt heute weniger von den Militärs abhängt, als vielmehr von der Überwindung der Armut. Hungernden und in Not Geratenen möglichst dort zu helfen, wo sie bisher leben, ist das gebot der Stunde.

Nicht tatenlos gegen Krieg und Terror!

Außenpolitisch erreichen uns nach wie vor Schreckensmeldungen aus dem ehemaligen Jugoslawien. Auch Bürger dieser Stadt bringen in Gesprächen immer wieder ihr Unverständnis darüber zum Ausdruck, daß die westliche Welt tatenlos zusieht, wie Menschen, darunter vor allem Frauen und Kinder, gequält, verfolgt und getötet werden, ohne daß dagegen wirksam eingeschritten wird. Viele fragen, warum im ehemaligen Jugoslawien das militärische Engagement nicht eingebracht wird, das bei einem Überfall auf Kuwait vor zwei Jahren möglich war.

Wir tun unserem demokratischen Selbstverständnis und den damit verbundenen Wertschätzungen keinen guten Dienst, wenn wir uns angesichts des tausendfachen Mordes in unserer unmittelbaren Umgebung hilflos zeigen. Gleiches gilt auch in der Abwehr der Banden- und Drogenkriminalität. Es kann nicht hingenommen werden, daß sich Menschen am Abend nicht mehr auf die Straße wagen und um ihren Besitz und ihr Eigentum bangen müssen. Hier haben demokratische Institutionen zu zeigen, daß sie auch wehrhaft sein können und sich nicht dem Terror beugen.

Wehret den Anfängen!

Zum Jahresrückblick gehört auch die Erwähnung des aufkommenden Rechtsextremismus in unserem Lande, der in den Morden von Mölln seine besondere Eskalation gefunden hat.

Die übergroße Mehrheit der Bürger unseres Landes verurteilt dieses verabscheuungswürdige Verbrechen und ist nicht ausländerfeindlich. Ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger sind zu einem festen Bestandteil unserer Gesellschaft geworden. Sie bereichern unser Volk nicht nur auf kulturellem Gebiet, sondern leisten auch einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung unserer Wirtschaft.

Die jüngsten Brandanschläge bei uns in Rödermark gegen Wohnungen, in denen vornehmlich Ausländer wohnen, haben uns alle erschreckt, vor allem natürlich unsere ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger. Bisher ist ein politischer Hintergrund für diese Tat nicht erkennbar. Trotzdem sollten wir wachsam sein gegenüber jeder Form von Ausländerfeindlichkeit. Dabei ist die Zivilcourage jedes einzelnen gefordert. Bei Ausfällen und Diskriminierung gegenüber Ausländern durch Worte und durch Taten darf niemand mehr zur Seite schauen. Nur wenn Staat und Gesellschaft zusammenstehen, können wir den bösen Anfängen wehren.

1% Hilfe ist mehr als 99% Mitleid

Trotz zwiespältiger Gefühle angesichts der Probleme in der Welt ist niemand damit gedient, wenn wir resignierend die Hände in den Schoß legen. Nur wer sich auf den Weg macht, kann auch Ziele erreichen. Wenn wir nach dem Grundsatz: 1% Hilfe ist mehr als 99% Mitleid in unserem kleinen Kreis das verwirklichen, was wir leisten können, dann haben wir wenigstens im Kleinen ein Stück mehr Frieden und Solidarität geschaffen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wir wünschen in diesem Sinne Ihnen und Ihren Angehörigen die Freude des Weihnachtsfestes und für das Neue Jahr Glück und Wohlergehen.

Walter Faust — Bürgermeister
Ladislaus Groß — Stadtverordnetenvorsteher
Alfons Maurer — Erster Stadtrat

iebe Leser/innen

sere letzte Ausgabe im Jahr 992 erscheint bereits am

ittwoch, 23.12.1992

er Annahmeschluß für Text-beiträge und Anzeigen für diese usgabe muß daher auf

Montag, 21.12.1992 12.00 Uhr

orverlegt werden.

Später eingehende Manuskripte können leider nicht mehr berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung!

nsere erste Ausgabe im Neuen ahr erscheint am

Donnerstag, 7.1.1993

om 24.12.1992 bis einschl. .1.1993 haben wir Betriebsfe-ien!

Ihr

LEGEL-VERLAG

Weiter Aktion für krebskranke Tschernobyl-Kinder

Rodgau.— Die Hilfsaktion für krebskranke Kinder aus Tschernobyl mit dem Verein „Hilfe für Kinder aus Tschernobyl" wird auch in Rodgau fortgesetzt. Das teilte die Rodgauerin Ursula Bovet-Rühmkorf jetzt mit, die in ihrer Heimatstadt die Belange dieses in Frankfurt an der Uni-Klinik etablierten Vereins wahrnimmt. Der russische Folkloreabend im Bürgerhaus Nieder-Roden brachte dank auch der durch Spenden gut bestückten Tombola einen Erlös von 3.280 Mark, der mit zum Aufbau einer Kinderkrebsklinik in Minsk verwendet werden soll.

Weiterhin hofft der Verein, dessen Vorsitzender und Motor Dr. Valentin Gerein, jetzt das Bundesverdienstkreuz für sein Wirken zugunsten der krebskranken Kinder erhielt, auch auf Unterstützung aus Rodgau und Rödermark.

Für weitere Informationen und Anfragen steht Ursula Bovet-Rühmkorf, Tel. 06106-24036, zur Verfügung. Spenden für das Hilfswerk werden auch weiterhin auf dem Bankkonto Frankfurter Sparkasse, Konto-Nr. 297666, BLZ 500 502 01 - auch gegen Spendenbeleg - entgegengenommen.

Der Verein nimmt die Gelegenheit wahr, allen bisherigen Spendern, den Besuchern des Folkloreabends im Bürgerhaus Nieder-Roden und den Geschäftsleuten - auch aus dem Breidert - für die Sachspenden zur Tombola zu danken.

In eigener Sache!

Liebe Leser/innen,

ständige Verteuerungen in den Bereichen Satz und Druck veranlassen nach reiflicher Überlegung und knapper Kalkulation auch Ihr „Ober-Rodener Anzeigeblatt", ab dem 7. Januar 1993 die monatlichen Bezugsgebühren den steigenden Produktionskosten anzupassen und zu erhöhen.

Ab dem 7. Januar 1993 kostet Ihr „Ober-Rodener Anzeigeblatt" dann monatlich DM 3,—. Wir bitten um Berücksichtigung und Ihr Verständnis!

LEGEL-Verlag GmbH
Ober-Rodener Anzeigeblatt

TS-Weihnachts-Hallenturniere 19./20. Dezember

amstag, 19.12.92, ab 10.00 Uhr F2-Jugendturnier mit Spvg. Groß-rmstadt, Viktoria Urberach, TG Ober-Roden, TS , JSG Rodgau
b 13.30 Uhr F1-Jugendturnier mit TG O.Roden, Germ.O.-Roden, TS, S N.-Roden, Vikt. Urberach, JSG Rodgau, FV Eppertsh., KSV Urberach
nntag, 20.12.92, ab 9.30 Uhr E2-Jugendturnier mit Spvg. G. Um-tadt, JSG Rodgau, Vikt. Urberach, Germania O.-Roden, TS O.-Roden
b 13.30 Uhr E1-Jugendturnier mit FV Eppertshausen, TG O.-Roden, S, Germania OR, JSG Rodgau, Vikt. Urberach, Spvg. Groß-Umstadt
b 13.40 Mädchenturnier mit Hassia Dieburg, FSV Spachbrücken, TSG eu-Isenburg, Kickers Aschaffenburg, TS Ober-Roden

Herzliche Einladung, TS -Jugendfußballabteilung

Der Musikverein „Viktoria 08" Ober-Roden e.V.
lädt ein zum traditionellen

Weihnachtskonzert 1992

am Sonntag, dem 20.12.92, um 17.00 Uhr
in der Mehrzweckhalle Ober-Roden

Mitwirkende: HARMONIA VOCALIS
Blasorchester des Musikvereins „Viktoria 08" Ober-Roden
Leitung: Dieter Weis

Eintritt:

Erwachsene Vorverkauf	DM 10,00
Abendkasse	DM 12,00
Jugendliche	DM 5,00

Türkischer Familienbund

In der Nacht zum 5. Dezember wurden auf zwei Wohnhäuser in unserer Stadt, die vorwiegend von ausländischen Familien bewohnt sind, Brandanschläge verübt.

Mit Angst und Schrecken haben die Betroffenen, mit großer Sorge haben viele Bürger zur Kenntnis genommen, daß die Welle der Gewalt in Deutschland vor Rödermark nicht halt macht. Diese Gewalt ist nicht nur eine Bedrohung der Ausländerinnen und Ausländer, sondern auch eine massive Gefährdung der Demokratie.

Somit geht sie alle an!

Gemeinsam müssen wir überlegen, wie wir ihr begegnen können, wie wir sie verhindern können.

Aus diesem Anlaß laden wir Sie alle (Parteien, Schulleiter, Eltern- und Schülervertreter, Vereine und Betriebsräte) herzlich und dringlich zu einem Gespräch ein am **Donnerstag, 17.12., 20 Uhr, Bücherturm Ober-Roden, Vereinsraum.**

Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu können.

Handball
POKALSPIEL
Sporthalle Ober-Roden
Samstag, 19.12.92, 19 Uhr
TG Ober-Roden
TG Rüsselsheim



...Ihr Partner in Sachen „Schönheit, Wohlbehagen und Sachwertschutz."
GOTTA KARL-HEINZ
Karl-Heinz Gotta GmbH · Albert-Einstein-Straße 42
6074 Rödermark · Tel. (0 60 74) 9 87 97 · Fax 94740

TURNGEMEINDE 08 Ober-Roden

FREMDENSITZUNGEN

am 30.1. / 06. und 07.02.1993

Kartenvorverkauf: am Sonntag, 20. Dezember, von 10.00 bis 12.00 Uhr in der TG-Gaststätte, Mainzer Str., ab Dienstag, 22. Dezember, im Salon Weber, Brandenburger Str.

ERSTMALS IM PROGRAMM:

Kinder-Sitzung-Live am 31.01.93

Brandstiftungen in Urberach

— Staatsanwaltschaft setzt 10.000 DM Belohnung aus —

In der Nacht zum Samstag, 5.12., legten bisher unbekannte Täter in Rödermark-Urberach Feuer in zwei überwiegend von ausländischen Mitbürgern bewohnten Mehrfamilienhäusern. Gegen 4.20 Uhr wurde in der Schillerstraße 14 B ein Brand in einem zuvor aufgebrochenen Kellerraum entdeckt. Die Täter hatten einen Karton mit alten Zeitungen vor dem Kellerraum abgestellt und ihn anschließend angezündet. Der Kellerraum brannte völlig aus.

Gegen 0.45 Uhr wurde eine weitere Brandstiftung in dem Mehrfamilienhaus Mühlengrund 24 entdeckt. Hier hatten die Täter alte Zeitungen auf den Fußmatten vor dre Erdgeschoßwohnungen aufgeschichtet und angezündet.

In beiden Brandstiftungsfällen konnten die Taten rasch entdeckt werden, so daß sich das Feuer nicht ausbreiten konnte. Personen kamen nicht zu Schaden.

Obgleich keine konkreten Hinweise auf eine politisch motivierte Gewalttat vorliegen, kann beim derzeitigen Ermittlungsstand nicht mit letzter Sicherheit ausgeschlossen werden, daß der Tat eine ausländerfeindliche Haltung zugrunde liegt. Beide betroffenen Mehrfamilienhäuser werden überwiegend von ausländischen Mitbürgern bewohnt.

Für Angaben, die zur Ermittlung und Ergreifung der Täter führen, wird eine Belohnung von **10.000,— DM** (in Worten: zehntausend Deutsche Mark) ausgesetzt.

Die Zuerkennung und Verteilung der Belohnung erfolgt unter Ausschluß des Rechtsweges. Sie ist nicht für Personen bestimmt, zu deren Berufspflicht die Verfolgung von Straftaten gehört.

Hinweise, die auch vertraulich behandelt werden können, nehmen die Staatsanwaltschaft in Darmstadt, Tel. 06151/707-0, das Polizeipräsidium in Offenbach, Tel. 069/8090-259, oder jede andere Polizeidienststelle entgegen.

Interessantes in Kürze

Weihnachtsklänge im Einkaufszentrum

Die Besucher des Einkaufszentrums im Breidert mit Weihnachtsmelodien erfreuen wollen die beiden Ober-Rodener Musikvereine. Den musikalischen Reigen eröffnen Jugendliche des Musikvereins 08 am Freitag, 18. Dezember. Sie sind ab 16.30 Uhr zu hören und zu sehen. Am Samstag, 19.12., wird das Jugendorchester des Musikvereins 03 die Besucher auf Weihnachten einstimmen. Sie spielen ab 11 Uhr.

Zweitausend Mark für Behinderte

Zahlreiche nützliche Gegenstände hatten die Senioren während ihrer Bastelstunden im ehemaligen Ober-Rodener Rektorhaus hergestellt und diese am ersten Adventssonntag in der Mehrzweckhalle zum Kauf angeboten. Den Erlös von 2.000,— DM stellten sie, wie auch schon in den Jahren zuvor, dem Betreuerkreis für die Behinderten in Rödermark zur Verfügung. Wer sich für die Senioren-Bastelstunden interessiert, der wende sich an die städtischen Seniorenbetreuerinnen Frau Astrid Tesar und Frau Ingeburg Spieler im Rathaus Ober-Roden, Zimmer 105, Telefon 911-253. Die regelmäßigen Bastelstunden sind monatags und dienstags von 14 bis 17 Uhr unter der Leitung von Frau Erna Sölch. Bastelort ist das ehemalige Rektorhaus in der Trinkbrunnenstraße 20, Telefon 911-268.

Mit den Bauarbeiten wird begonnen

Maßnahmen zur Schulwegsicherung und Verkehrsberuhigung plant die Stadt in der Nikolaus-Schwarzkopf-Straße. Davon betroffen sind die Anbindungen Am Seewald, Liebigstraße und Siemensstraße. Mit den Bauarbeiten soll, so Bürgermeister Walter Faust in der jüngsten Magistrats-Pressekonferenz, in Kürze begonnen werden. Dabei sind die Baustellen so eingerichtet, daß sie bei Schlechtwetterperioden eingestellt werden können und die Verkehrsteilnehmer nicht behindern. Begonnen wird im Bereich der Siemensstraße. Hier werden Verengungen vorgenommen, die verhindern sollen, daß LKW über die Nikolaus-Schwarzkopf-Straße Richtung Rodaustraße fahren. Für die geplanten Maßnahmen hat der Magistrat insgesamt 340.000,— DM bereitgestellt.

Stadt bietet Töpferkurse an

Ab 1993 wird die Stadt Rödermark ihr Angebot an Töpferkursen wesentlich erweitern. Dies hat der Magistrat vor kurzem beschlossen und die dafür erforderlichen finanziellen Mittel bereitgestellt. Unter der bewährten Leitung von Frau Ingeborg Dittmann werden einheimischen Bürgerinnen und Bürgern aller Altersgruppen Möglichkeiten zur kreativen Betätigung angeboten. Nachfolgende Töpferkurse, die alle im Töpfermuseum im Stadtteil Urberach stattfinden, sind vorgesehen:

Jahreskurs „Offene Werkstatt"

Für Hobbytöpfer, die nur gelegentlich töpfern und brennen wollen. Jeweils zwei Unterrichtseinheiten an jedem ersten Mittwoch im Monat.

Monatskurse

Kurs I: viermal im Monat, jeweils dienstags von 14.00 bis 15.30 Uhr.

Kurs II: viermal im Monat, jeweils dienstags von 16.00 bis 17.30 Uhr.

Kurs III: viermal im Monat, jeweils zwei Unterrichtseinheiten. Dieser Kurs ist speziell für Seniorinnen und Senioren und steht unter dem Motto „So war es früher — so ist es heute".

Ferienkurse für Kinder

Viermal zwei Unterrichtseinheiten in den Oster-, Sommer- und Herbstferien.

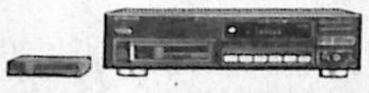
Wochenendkurs für Berufstätige

Ein Wochenende - Samstag/Sonntag - über jeweils sechs Stunden.

Tagesausflug

Voraussichtlich im Mai findet ein Tagesausflug für interessierte Hobbytöpfer statt. Ziel wird der Töpfermarkt in Frechen (Köln) mit Museumsführung sein. Nähere Einzelheiten zu den einzelnen Töpferkursen sind zu erfragen im Sport- und Kulturamt im Rathaus Ober-Roden, Zimmer 20, Telefon 911-224 oder 911-266.

PIONEER
The Art of Entertainment



PIONEER PD-M501
CD-Wechsler mit: 1-Bit-Pulseflow-D/A-Wandler, 32 Titel von 6 CDs programmierbar, CD-Direkteingabe, CD-Deck Synchro, ADLC.

2 Jahre Garantie

DM 498.-

Radio Schuinn
Eppertshausen, Babenhäuser Str. 5
An der Kirche, Tel. 06071 / 3 64 10

Auch 1993 Kindertheater

Mit großem Erfolg organisiert seit Anfang dieses Jahres Frau Sigrid Schaap im Auftrag der Stadt Kindertheater-Veranstaltungen. Berücksichtigt werden dabei verschiedene Altersgruppen ab drei Jahren. Damit diese beliebte Kinderserie auch im kommenden Jahr stattfinden kann, hat der Magistrat in seiner jüngsten Sitzung mit Frau Schaap eine neue Vereinbarung getroffen. Diese sieht insgesamt zehn Kindertheater-Veranstaltungen vor. Sechs bis acht sollen an Nachmittagen bzw. in den frühen Abendstunden stattfinden und zwei bis vier an Vormittagen für Kinder der Kindergärten und Schulen. Das genaue Programm, mit deren Vorbereitung Frau Schaap jetzt beginnen kann, ist rechtzeitig der örtlichen Presse zu entnehmen.

Jeder Tropfen zählt

Eine Broschüre unter dem Titel „Jeder Tropfen zählt" hat das Hessische Ministerium für Umwelt, Energie und Bundesangelegenheiten aufgelegt. Sie gibt anschauliche Informationen und wertvolle Tips zur Einsparung und zum richtigen Umgang mit Wasser im häuslichen Bereich. Themen sind unter anderem die Sanitärarmaturen und WC-Spülungen, die Regenwassernutzung und die Haushaltsgeräte sowie der Gewässerschutz. Die rund vierzig Seiten starke und bebilderte Broschüre liegt an den Schriftenständen der Rathäuser aus und kann kostenlos mitgenommen werden.

gavranis jeans + mode
NEU Palladium Schuhe ab 99.-
Restpaare von Levis ab 49.-
Hintergasse 38 · 6054 Rodgau/Jügesh.
Telefon 0 61 06 / 1 31 87



„Tjalk läuft im Nebel auf eine Bune im Watt bei Oosterbierum fest" lautete die Schlagzeile auf der Titelseite des „Leeuw Courant" vom 7.11.1992 — natürlich auf niederländisch. 15 Schülerinnen und Schüler des 10. Schuljahres der Rodgau und ihr Lehrer stürzten sich auf den Artikel, denn sie waren als „Besatzung" der Tjalk „Noordster" live dabei. Es war Schiff, das auf dem Weg nach Harlingen im Nebel bei ablaufendem Wasser ca. 50 m vor dem Deich auf einer Bune fest fen war, später aber bei Flut ohne Beschädigung weiterfahren konnte. Dieses nicht unbedingt geplante Erlebnis war Teil Exkursion, bei der die Schülerinnen und Schüler neben der Theorie an der Schule auch die Praxis erproben wollten. So bi sie vom 2.11. — 8.11. die Mannschaft auf einem Plattboot, begleitet und angeleitet von ihrem Lehrer Herr Glaser, der Exkursionen schon mehrfach durchgeführt hat und selbst ein erfahrener Segler ist. Während der Woche gab es für die G hinreichend Gelegenheit, im IJssel- und Wattenmeer das „Abenteuer Seefahrt" gründlich kennenzulernen. Trotz der sch gen äußeren Bedingungen — z.B. starken Wind, Regen, Kälte, Abhängigkeit von den Gezeiten, geplantes und ungep Trockenfallen —, welche einige TeilnehmerInnen anfangs von „Überlebenstraining" sprechen ließ, bildete sich an Bor bald ein starkes Gemeinschaftsgefühl, das so schnell nicht vergessen werden wird.

Geburtstage

Wir gratulieren

Herrn Richard Lammel, Hauptstr. 72, am 18.12. zum 85. Geburtstag
Frau Adelheid Gotta, Hch.-Heine-Str. 14, am 19.12. zum 80. Geburtstag
Herrn Bernhard Hahn, Th.-Mann-Str. 15, am 20.12. zum 80. Geburtstag
Frau Anna Keller, Dieburger Str. 10, am 20.12. zum 79. Geburtstag
Frau Johanna Knorr, Ludw.-Uhland-Str. 8, am 20.12. zum 77. Geburtstag
Herrn Heinz Feuerherm, Hauptstr. 31, am 20.12. zum 75. Geburtstag
Frau Frida Kononenko, Trinkbrunnenstr. 24, am 20.12. zum 74. Geburtstag
Frau Frieda Weber, Zwickauer Str. 2, am 22.12. zum 85. Geburtstag
Herrn Engelbert Naumann, Raffaelstr. 2, am 22.12. zum 79. Geburtstag
Herrn Franz Schneider, Goethestr. 67, am 22.12. zum 74. Geburtstag
Frau Anna Knecht, Breidertring 6, am 23.12. zum 79. Geburtstag
Herrn Anton Babitz, Breidertring 90, am 23.12. zum 74. Geburtstag
Frau Christel Kuyken, Breidertring 92, am 23.12. zum 70. Geburtstag.

Musikverein 03

Die Weihnachtsfeier der Aktiven des Großen Orchesters findet am 18.12. ab 19 Uhr in der Gaststätte „Zur Eisenbahn" statt. Die Jugendabteilung trifft sich am 19.12. um 17 Uhr ebenfalls in der Gaststätte „Zur Eisenbahn" zur Weihnachtsfeier.
Wir möchten unsere Mitglieder, Freunde und alle, die Gefallen an Blasmusik haben, darauf aufmerksam machen, daß das Große Orchester an Heiligabend ab 15.30 Uhr weihnachtliche Weisen auf dem Ober-Rodener Friedhof spielen wird.

Schulz-Schönhausen im Deutschlandfunk

Unter dem Titel „Auf dem Weg zur Weltkultur? - Die Künste und der europäische Binnenmarkt" geht die in Rödermark-Messenhausen lebende Autorin Valerie Schulz-Schönhausen im Rundfunk den Problemen nach, die ab 1. Januar 1993 auf die im Kulturbereich Tätigen zukommen. Sendetermin im Deutschlandfunk ist der 23. Dezember von 19.15 Uhr bis 20.00 Uhr.

Telefonkette gegen rassistische Überfälle!

Am 7.12. wurde von der Flüchtlingshilfe Rödermark e.V. eine Telefonkette initiiert, die dem Schutz der in Rödermark lebenden Asylbewerber/-innen dienen soll. 30 Menschen aus Ober-Roden und Urberach wollen nicht länger tatenlos zusehen, wenn es zu einem Überfall Rechtsradikaler auf die Unterkünfte kommen sollte. In Gesprächen mit den Flüchtlingen und der Feuerwehr soll der Schutz organisiert werden.
Die Würde des Menschen ist unantastbar! Dieses Menschenrecht gilt es durchzusetzen gegen den faschistischen und ausländerfeindlichen Terror, der seit Monaten die Bundesrepublik überzieht. Darum sind alle aufgefordert, sich mit Rassismus und Rechtsradikalismus auseinanderzusetzen und aktiv dagegen vorzugehen. Ein Weg dahin ist die Teilnahme an der Telefonkette. Besonders gern gesehen sind ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger.
Das nächste Treffen zur Telefonkette findet statt am 21.12. um 19.30 Uhr in den Räumen der Evangelischen Gemeinde Urberach. Informationen gibt es auch bei den Mahnwachen, die jeden Freitag abwechselnd in Ober-Roden (Rathausplatz) und Urberach (Katholische Kirche) stattfinden.
Nächster Termin: 17 Uhr am 18.12. in Urberach.

Schuljahrgang 1927/2

Wir geben nochmals bekannt, daß Spaziergang wie vorgesehen am woch, 6.1.93, stattfindet. Wir laden zu alle ein und treffen uns um 14.30 am Bahnhof. Anschließend ist Ei im Gasthaus „Zur Eisenbahn" 16.30 Uhr), zu der auch alle, die Spaziergang verhindert sind, he eingeladen sind.

Notdiens

Notdienstzentrale Rodgau/Röder in Dudenhofen, Friedberger Straß Telefon 06106/2 12 72, geöffnet a Wochenenden von Samstag, 7 Uh Montag, 7 Uhr, an den Feiertagen Uhr des vorangegangenen Werkt Mittwoch ab 13 Uhr bis Donnerst Uhr. Die Hausärzte sind außerhalb Sprechstunden über Anrufbeantw erreichbar.

Rettungsdienst und Krankentranspo Leitfunkstelle Main-Kinzig, Offenb Telefon 069/852014 od. Tel. 069/85 oder: Leitfunkstelle Dieburg, Tel 06071/19222. Im Notfall: **Tel. 1 1**

Johanniter-Krankentransport/Rettu dienst Telefon 06106/2 40 92.

Zahnärztlicher Sonntagsdienst Der Zahnärztliche Notfallvertretu dienst ist über die Rufnummer 06 1 92 22 des Deutschen Roten Kreu Dieburg, zu erfragen.

Apotheken-Notdienst
Samstag, „Park-Apotheke", Me Am Rathausplatz 1, Telefon 06159/5
Sonntag, „Julius-Apotheke", Ober- den, Breidertring 104, Telefon 9475

Der Notdienst wechselt täglich und am Aushang der Apotheken zu ersel Bitte bemühen Sie die Ärzte u. Apo ken nur in wirklich dringenden Fäll

VEF-Alltagsdrogen:
Telefon 9 95 93 oder 9 89 74

Familienberatung:
Telefon 9 67 69

Caritas-Sozialstation, Rödermark:
Telefon 5 08 88.
Caritas-Helferkreis, Tel. 50077

„Die Brücke", Psychosoziale Konta und Beratungsstelle, Dockendorffstr. 6074 Rödermark, Tel. 06074/94011, 9.00 bis 12.00 Uhr. **Allgemeine Lebe beratung des Diakonischen Werkes** — der Psychosozialen Kontakt- und Be tungsstelle, Dockendorffstr. 2, Röd mark, Telefon 06074/94011, monta von 14.00 bis 16.00 Uhr.
Beratung für AsylbewerberInnen:
Montags von 9—12 Uhr in der Wagn straße 35 in Urberach, Telefon 61649

Wir wünschen das, was alle wünschen...



Frohe Festtage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr

Brille&Co
AUGENOPTIK ARMIN FRANZ
BREIDERT CITY CENTER, RÖDERMARK / O.-R., TEL. 0 60 74 - 9 39 16

Amtliche Bekanntmachungen DER STADT RÖDERMARK

Personenstandsfälle Ober-Roden

Geburten:

am 10.11.1992 in Frankfurt/Main: Natascha Hildebrandt. Eltern: Rudolf Hildebrandt und Gouilita Guiliani, Memelstraße 9

am 27.11.1992 in Frankfurt/Main: Julia Susanne Schneider. Eltern: Martin Rudolf Schneider und Gabriele Erika geb. Möbus, Jahnstraße 11

am 17.11.1992 in Langen: Sarah Schallmayer. Eltern: Otmar Georg Schallmayer und Andrea Kottkamp-Schallmayer geb. Kottkamp, Rembrandtstraße 7 A

Personenstandsfälle Urberach

Geburt:

am 26.11.1992 in Darmstadt: Rieka Talea Bremshey. Eltern: Dieter Hermann Backhaus-Bremshey geb. Backhaus und Elke Bremshey, Adlerstraße 2

Sterbefälle:

am 04.12.1992 in Seligenstadt: Gertrud Peretzke geb. Bielke, 73 Jahre alt, Liebigstraße 38

am 05.12.1992 in Rödermark: Sophia Karl geb. Löbig, 83 Jahre alt, Mozartstraße 12

am 08.12.1992 in Langen: Hildegard Eder geb. Percher, 71 Jahre alt, Hallhüttenweg 12

Seniorenbetreuung

Sonntag, 20.12.1992 - Rektorhaus von 14 bis 18 Uhr geöffnet.

Mütterberatung

Am Mittwoch, den 23.12.1992, findet von 14 bis 15 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Urberach die Mütterberatung statt. Alle Mütter mit Kleinkindern bis zu 1 Jahr sind zu dieser Beratungsstunde herzlich eingeladen.

Friedhöfe in Rödermark

Aus gegebenem Anlaß weisen wir daraufhin, daß Grababdeckungen auf Gräbern **vorher** beantragt und genehmigt werden müssen.
Nach Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 31. Mai 1988 sind Grababdeckungen nur bis zu einer Größe von 50 % der Grabfläche zulässig.

Dienstbetrieb der Stadtverwaltung Rödermark

Wir bitten um Beachtung, daß die Einrichtungen der Stadtverwaltung am 24.12.1992 und am 31.12.1992 geschlossen sind.

Änderung der Müllabfuhr an den Festtagen

Änderung der Termine der Hausmüllabfuhr wegen Weihnachten und Neujahr.

Stadtteil Urberach
statt am Dienstag, den 29.12.92,
bereits am Montag, den 28.12.92

Stadtteil Ober-Roden
statt am Freitag, den 25.12.92,
bereits am Donnerstag, den 24.12.92
statt am Freitag, den 1.1.93,
bereits am Donnerstag, den 31.12.92

Bekanntmachung der Offenlegung des Abmarkungsergebnisses

Vom 03.08.92 bis 14.09.92 fand anläßlich der Vermessung der Grundstücke Gemarkung Ober-Roden, Flur 18, Flurstücke 81 - 88, 188 - 191, 196/2, 213, 251 - 253, 270/2, 271/6, 273/1, 299, 440 und Flur 19, Flurstück 199/1 und 727/3, Lage „Am hinteren Motzenbrücher Weg" ein Abmarkungstermin statt.
Im Abmarkungstermin wurden Grenzpunkte neu abgemarkt, ungeeignete Grenzmarken (Grenzsteine und dgl.) durch neue ersetzt sowie entbehrliche Grenzmarken entfernt.
Es wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, daß das Abmarkungsergebnis gemäß § 14 des Abmarkungsgesetzes vom 03.07.1956 (GVBl. S. 124), zuletzt geändert durch Gesetz vom 14.07.1977 (GVBl. I S. 319), durch Offenlegung bekannt gegeben wird.
Die Beteiligten (Grundstückseigentümer, Erbbauberechtigte usw.) können sich über die Abmarkungsmaßnahmen im einzelnen an Hand des Abmarkungsprotokolls unterrichten, das in der Zeit vom 04.01.93 bis 04.02.93 in den Diensträumen der Vermessungsstelle: Herbert Hitzel, Öffentl. best. Verm.-Ing., Straße/Hausnr.: Rheinstraße 12, Ort: 6074 Rödermark, montags bis freitags von 9.00 bis 16.00 Uhr, offenliegt.
Diese Bekanntmachung gilt einen Tag nach der Veröffentlichung als vollendet.

Vor der Kälte Wärme „bunkern"!
■ Heizöl ■ Manus
■ schnell ■ zuverlässig ■ preiswert
☎ 06106 - 77 80 97

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das offengelegte Abmarkungsergebnis kann innerhalb eines Monats nach Beendigung der Offenlegung bei der untengenannten Vermessungsstelle schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.
(Vermessungsstelle, Gesch.B.Nr.) 1690/92
Ort, Datum: Rödermark, den 10.12.1992
Dipl.-Ing. Herbert Hitzel
Öffentliche-bestellter Vermessungsingenieur
Rheinstraße 12
6074 Rödermark 2
Tel.: 06074/96690 - Fax: 06074/97726

Amtliche Bekanntmachung

Töpfermuseum
Das Töpfermuseum ist in der Weihnachtszeit vom 21. Dezember 1992 bis zum 23. Januar 1993 geschlossen. Nächster Besuchstag ist Sonntag, 24. Januar 1993, von 10 bis 12 Uhr.

2. Märchenstunde im Töpfermuseum
Ab Montag, 21. Dezember 1992, fallen die Märchenstunden während der Weihnachtszeit aus. Im neuen Jahr beginnen sie wieder am Montag, 11. Januar 1993, um 15 Uhr.

Der Magistrat
der Stadt Rödermark
Faust, Bürgermeister
Maurer, Erster Stadtrat



Gemeinsame Erklärung der Parteien gegen Brandanschläge

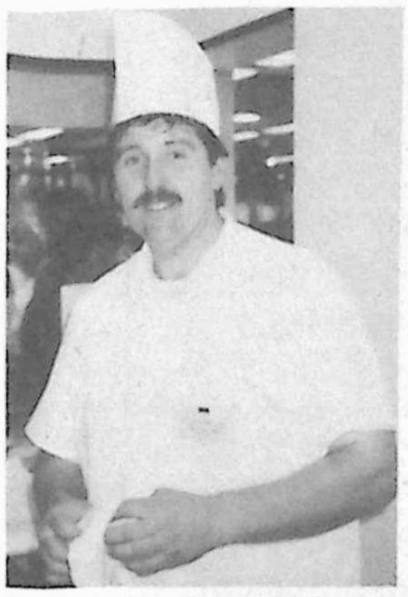
Vor dem Hintergrund der Steinwürfe gegen eine Asylunterkunft und der Brandanschläge am 5. Dezember 1992 gegen Gebäude, in denen überwiegend Ausländer wohnen, bringen alle in der Stadtverordnetenversammlung Rödermark vertretenen Parteien ihren Abscheu vor Gewaltmaßnahmen jeglicher Art gegen ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger zum Ausdruck.
Wir versichern unseren ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, daß wir alles in unserer Macht Stehende tun werden, um in Rödermark ein Klima gegenseitiger Achtung und Toleranz zu erhalten.
Wir appellieren daher heute an alle Bürgerinnen und Bürger, überall dort, wo in unserem täglichen Leben Formen von Fremdenfeindlichkeit auftreten, diesen energisch entgegenzutreten.

Die Vorsitzenden der in der Stadtverordnetenversammlung vertretenen Parteien:

Alfons Maurer (CDU) — **Norbert Schultheis (SPD)**
Roland Kern (AL / DIE GRÜNEN) — **Paul Blecher (F.D.P.)**

Gerhard Eyßen auf Japan-Tour

Erinnern Sie sich noch: 1976, im Rahmen der Eröffnung der Konditorei & Cafe „Süße Ecke" im Rathaus Ober-Roden, begrüßte der damalige Bürgermeister Karl-Martin Rebel zwei Japaner, die aufgrund einer guten Freundschaft zwischen Michael Rimbach, Inhaber des Feinschmeckercafés, und Tukeshi Kawamoto, dem Juniorchef des weltbekannten japanischen Konditorkonzerns „JUCHHEIM", ihre Ausbildung in Ober-Roden begannen und hier auch ihre Meisterprüfung ablegten.
Daß ausgerechnet diese Beiden, Akira Andoh und Chinichi Hani, 1992 als erste Asiaten nun den Weltmeistertitel im Konditorhandwerk errangen, normalerweise ein Domäne der Franzosen, daran hat wohl auch Michael Rimbach nicht ganz unerheblichen Anteil. Auch der „alte" Karl Juchheim aus Kaub am Rhein hätte dies wohl nicht für möglich gehalten, als er 1921 die „Deutsche Firma für große und kleine Feinschmekker" gründete. Obwohl er sich als japanischer Kriegsgefangener des 1. Weltkriegs mit Konditorarbeiten lediglich seine Rückreise verdienen wollte, mußte er feststellen, daß den Japanern offensichtlich die deutschen Erzeugnisse mundeten. Was daraus folgte, war ein „japanischer Traum" nach amerikanischem Vorbild.
Mit dem Start der Fa. JUCHHEIM 1976 in Deutschland, im Goethehaus in Frankfurt, begann auch die Ausbildung japanischer Konditoren und Backstubenmeister in Deutschland. Damit verbunden und in anderen Wirtschaftszweigen schon unter Beweis gestellt, war der unaufhaltsame Aufstieg der Japaner im Konditorhandwerk bis zum jetzigen Gewinn der Weltmeisterschaft.
Im traditionellen Japan ein unsagbarer Prestigeerfolg, der natürlich einen großen Werbeeffekt nach sich zog. So klopfte denn auch ein japanischer Kaufhauskonzern bei Michael Rimbach an und bat um Unterstützung für eine Werbekampagne zur Vorführung deutscher Konditoreiwaren in den Millionenstädten Tokio, Kobe, Osaka und Yokohama.
Der Chef schickte dazu natürlich seinen „besten Mann", und so war es Backstubenmeister Gerhard Eyßen aus Ober-Roden vorbehalten, begleitet von seiner Ehefrau Silvia diese 3-wöchige Tour, unterstützt von den beiden Weltmeistern, zu unternehmen.



Konditormeister Gerhard Eyßen aus Ober-Roden kam staunend von seiner Japan-Tour zurück.

Stolz konnte Konditormeister Eyßen nach seiner Rückkehr nicht nur davon berichten, daß zahlreiche Produkte, die gerade in Ober-Roden kreirt wurden, in Japan zum Teil Verkaufsschlager sind, wie z. B. der beliebte „Baumkuchen" oder der bekannte „Frankfurter Kranz". Er zeigte sich auch überwältigt von den vorhandenen Größenverhältnissen japanischer Backstuben bzw. den daraus hervorgehenden Stückzahlen japanischer Konditoreiwaren. Hier einige dieser gigantischen Zahlen, die selbst den unbedarften Leser ins Staunen versetzen dürften: Die größte Backstube (eröffnet 1992) hat eine Bodenfläche von 50.000 qm und produziert täglich (!) fünf Tonnen Teegebäck. 480 Filialen sorgen dafür, daß täglich (!) 1200 m „Baumkuchen" und 5000 Stück „Frankfurter Kranz" genauso über die Ladentheke gehen, wie in der Vorweihnachtszeit 50 - 60.000 Buttercremetorten; täglich natürlich!
(-bert)

Musikverein 08:

Jubiläumskonzert am 4. Advent

Am kommenden Sonntag um 17.00 Uhr, veranstaltet der Musikverein „Viktoria" 08 sein 25. Weihnachtskonzert in der Mehrzweckhalle.
Im Mittelpunkt steht natürlich das Blasorchester, das nun schon 10 Jahre lang von Dieter Weis dirigiert wird. Diese „runden Jahreszahlen" waren Anlaß für die Musiker, ihrem Publikum heuer eine Auswahl bekannter, schon erfolgreich aufgeführter Stücke darzubieten. Natürlich wird das Konzert wieder durch musikalische Gäste ergänzt. Der Vorstand konnte in diesem Jahr den professionellen a-capella-Chor „Harmonia Vocalis" für das Konzert engagieren. Der aus 6 Sängern bestehende Chor hat vor einigen Jahren den Stil der legendären „Comedian Harmonists" aufgegriffen und wird am Sonntag einen bunten Auszug seines Repertoires präsentieren.
Die treuen Anhänger und Zuhörer des MVV 08 wissen, daß dieses Konzert jedes Jahr einen besonderen Platz im vorweihnachtlichen Konzertreigen einnimmt. Lassen Sie sich wie jedes Jahr vom Blasorchester des MVV 08 mit der schon obligatorischen Weihnachtsliederkollektion „In heil'ger Nacht" auf ein frohes und feierliches Weihnachtsfest einstimmen!
Karten sind noch bei den aktiven Mitgliedern und im Schreibwarengeschäft Berker erhältlich.

Musikverein „Viktoria" 08

Für unser Weihnachtskonzert am kommenden Sonntag stehen noch zwei wichtige Proben auf dem Plan: Alle Musiker treffen sich am Freitag um 20 Uhr und am Samstag um 15.30 Uhr zu den letzten Proben in der Mehrzweckhalle. Auch zum Aufbau sollten sich viele Helfer in der Mehrzweckhalle einfinden! Der genaue Termin wird noch bekanntgegeben. Im Anschluß an unser Konzert sind alle Musiker beim „Mortsche" herzlich willkommen.
Am 2.1.93 ist eine Winterwanderung im Fischbachtal mit anschließendem Keglen geplant. Informationen hierzu gibt der Vorstand.

VC Ober-Roden

Spielergebnis:
Die zweite Herrenmannschaft spielte am vergangenen Wochenende in Langen und besiegte die Heimmannschaft mit 3:1 Sätzen.

Spielvorschau:
Am kommenden Samstag wird die 1. Damenmannschaft gegen zwei Gegner antreten. Erster Gegner ist Dreieichenhain, zweiter ist Lampertheim. Spielbeginn um 14 Uhr in der Rodgauhalle Ober-Roden.
Außerdem tritt unsere Herren I gegen Frankfurt an, dort ist Hallenöffnung um 13 Uhr.

Aktion Weihnachtsgans '92

Weiter dreht sich die Glückstrommel bei der „Aktion Weihnachtsgans" des Gewerbevereins Rödermark — 4. Verlosung am 12.12.1992.
Den Sonderpreis, einen Warengutschein über DM 500.— hat gewonnen:
Dubiella, Gabi, Am Eichenbühl 15.
Je einen Warengutschein im Werte von DM 300.— haben gewonnen:
Braun, Susanna, Rob.-Bloch-Str. 45
Jäger, Donaustr. 27
Seewaldt, Abteiweg 2
Einen Warengutschein im Werte von 50.— DM haben gewonnen:
Berktold, Jens, Dr.-Goerdeler-Str. 7
Blank, Ingo, Lehnerstr. 11
Fichtner-Bendrick, Monika, Im Brückengarten 10
Gotta, Maria, Röntgenstr. 13
Gotta, Rebecca, Heitkämperstr. 4
Herge, Helga, Babenhäuser Str. 61
Hartfield, Alwin, Wilh.-Leuschner-Str. 1a
Lange, Astrid, Kolpingstr. 13
LLapornik, Annette, Dohlenweg 2
Olsen, Erika, Leipziger Str. 15 a
Raab, Patricia, Mühlengrund 18
Rabes, Petra, Pestalozzistr. 22
Richter, Monika, Raffaelstr. 7 a
Rösler, Clarissa, Frh.-v.-Stein-Str. 22
Rüger, Anke, Schillerstr. 11
Spitzhorn, Heinz, Babenhäuser Str. 92
Schwarzkopf, Silke, Ameisenheckenw. 28
Weindorf, Helmut, Fröbelstr. 3
Wendt, Irmgard, Elbestr. 8
Weber, Uta, Gebr.-Grimm-Str. 12 b
Wittich, Heinz-Jürgen, Obergasse 12
Engel, Marianne, Auf der Bulau 36, 6057 Dietzenbach
Stanglmeier, Vanessa, Sudetenstr. 1 b, 6101 Messel
Frank, Hans, Südring 11, 6054 Rodgau 1
Keller, Norbert, Frankfurter Str. 85, 6054 Rodgau 3
Burghardt, Helmut, Nieder-Röder-Str. 35, 6116 Eppertshausen
Gewert, Thomas, Friedhofstr. 15, 6116 Eppertshausen
Gruber, Klaus, Feldstr. 22, 6116 Eppertshausen
Klitzke, Markus, Kurt-Schumacher-Str. 1, 6116 Eppertshausen
Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.
Die letzte öffentliche Verlosung der „Aktion Weihnachtsgans 92" findet am Samstag, 19.12., 15.00 Uhr, im Hause der Sparkasse Dieburg, Kurt-Schumacher-Str., Urberach, statt.
Neben 3 Warengutscheinen á DM 300.— und 30 Gutscheinen á DM 50.— kommt als Sonderpreis ein weiterer Gutschein im Werte von DM 500.— zur Verlosung.
Außerdem kommt es zu der schon angekündigten Endauslosung an der alle bisher zur Verlosung abgegebenen Karten noch einmal teilnehmen. Drei hochwertige Preise im Wert von DM 5.000.— können dabei gewonnen werden!
Machen Sie mit bei der „Aktion Weihnachtsgans", in diesem Jahr die letzte Gelegenheit! Es lohnt sich!
Achtung! — Zur gleichen Zeit findet auch die Sonderverlosung der „Urberacher Weihnachtspost" statt. Auch hier sind 3 Preise ausgesetzt! Vergessen Sie nicht, Ihren Abschnitt „Sonderverlosung" aus der Weihnachtspost abzugeben.

Gewerbeverein Rödermark e.V.

... ein Weg, der sich immer lohnt!
Urberacher Töpfermarkt
Hallhüttenweg 6
G. Braun
Tel. 06074 / 59 06
- Geschenkideen aus Keramik -
Mittwochs nachmittags geschlossen.

Für meine Praxis in Rödermark suche ich, trotz Seehofer, freundliche

Zahnarzthelferin

die Freude am selbständigen Arbeiten, z.B. in der Prophylaxe hat und Engagement für Patienten und Fortbildung zeigt. Sie sollte bereit sein, sich auch am Computer einzuarbeiten (auch Wiedereinsteigerin). Einstellung zum 1.1.1993 oder später.

Bewerbungen an: Zahnarztpraxis

Irene Lang-Dubost · An der Bleiche 5-7 - Urberach
6074 Rödermark 1 · ☎ 0 60 74 / 6 76 00

PIETÄT RÖDERMARK
R. Saager
Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen
Erledigung sämtlicher Formalitäten
am Friedhof Ober-Roden
Margeritenstraße 10
☎ 9 01 58
Termine nach Vereinbarung!

Wer so gesorgt wie du im Leb
und wer so treu erfüllet seine
dem wird auch Gott das Höchst
und wir vergessen deiner nicht

Für die herzliche Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, K
Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlaf

Gottlieb Hendrych

* 19.6.1908 † 6.12.1992

zuteil wurde, sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonderen Dank HH. Kaplan Fillauer, Herrn Dr. Sazunkewitsch sow
len, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Drosselstraße 26
Waldacker

Im Namen aller Angehörigen
Elisabeth Hendrych

Autositzfelle und Rückbankbezüge mit Montage | **Dekorationsfelle in reicher Auswahl**

Fell-Center Schallmayer
6074 Rödermark/Ober-Roden, Odenwaldstraße 58
Telefon 0 60 74 / 9 85 43
mit dem bekannt reichhaltigen Angebot in:
Baby-Felle — Medizinfelle
Fellschuhe — Autowaschleder

Ältestes Ober-Rodener Bestattungsunternehmen



PIETÄT
Ph. Huther
☎ 98561
Mainzer Straße 72
6074 Rödermark

KINO Telefon 6 75 95
Rödermark-Urb. - Ober-Rodener-Str. 42
Neue Lichtspiele
Fr. 20.30, Sa. 17.00 + 20.30, So. 17.00 + 20.30, Mi. 20.30
Kevin - Allein in New York
— Kinder-Kino —
Sa. 14.30 Uhr, So. 14.30 Uhr
SEBASTIAN-SUPERBÄR
Retter aus dem Weltall

Herzlichen Dank
sage ich allen Verwandten, Freunden, Bekann
Nachbarn, die mir anläßlich meines
70. Geburtstages
mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken
Freude bereitet haben.
Rosa Reise
Friedensstraße 12

Ich,
Fips
(Steffen Reichert)
möchte mich für die schönen Gesch
und vielen Glückwünsche zu meine
burt, auch im Namen meiner Eltern
Elke und H
recht herzlich bedanken.
An der Hühnerhecke 8, Wa

Eisen Thomas Inhaber: Beate Haas
Glas - Porzellan
Haushaltswaren
Eisenwaren
6115 Münster
Darmstädter Straße 36
Telefon 0 60 71 / 3 11 03

Wir haben eine Erholung nötig, daher ist unser Geschäft vom
27.12.92 bis 9.1.93 geschlossen.
Ihr **Blumenhaus Wittich**
Hanauer Str. 10, Rödermark/Ob.-Roden, Tel. 06074/97228

CHRISTBÄUME
Fichten, Blautannen und Nordmanntannen
verkauft
Inge Mieth, Mainzer Straße 15
6074 Rödermark, Telefon 9 06 31

DI SECONDA MANO
– Erste Mode aus zweiter Hand –
Damen- und Kinderbekleidung
Öffnungszeiten
Dienstag und Donnerstag
14 bis 18 Uhr
oder nach Vereinbarung
Traudel Weidenauer
Stralsunder Straße 7
6074 Rödermark/Ober-Roden
Telefon 0 60 74/9 68 44

---

1 Zi.- Wohnung
EBK, Bad in gepfl. Privathaus für seriöse Einzelperson od. Wochenendfahrer ab 1.1.93 frei.
Telefon 9 51 60

Rodgau-Jügesheim
1 Zi.-App. mit TOP-EBK, ca. 50 m², NB-Erstbezug 1.1.93, ab DM 850.— + NK. + KT.
BS IMMOBILIEN
Tel. 06106 / 7 68 69

TV · Video · HiFi
Otto Lotz
...weil der Service stimmt
Nieuwpoorter Str. 65 · Dudenhofen · Tel. 06106/
Obere Marktstr. 2 · Nieder-Roden · Tel. 06106/

Ständiger Verkauf exclusiver Lederartikel als Einzelteile
werktags von 8-12 und 13-16 Uhr, außer samstags
— Anmeldung im Empfang —
LUDWIG GOTTA GMBH & CO. OHG
Werkstätten feiner Lederwaren
Friedrich-Ebert-Str. 15-19, 6074 Rödermark (Ober-Roden), ☎ 0 60 74 / 9 00 41

Haushaltshilfe
für Büro/Haushalt, 1-2 mal wöchentlich nach Vereinbarung gesucht. Gerne auch verantwortungsbewußte Schülerin od. Studentin.
Telefon 9 35 51



Maler SCHROD
MEISTERBETRIEB
Farben- und Tapetenfachgeschäft
Mainzer Str. 19, 6074 Rödermark 2, Tel. 06074 / 9 85 60 oder 9 (
Wir führen aus: Verputzarbeiten - Maler-, Lackierer- u. Tapezierarbeiten - Trockenausbau - Wärmedämmung - Spatolato de Stucco Antico
Ihr Maler-Meisterbetrieb, wenn es um besondere Leistungen geht!
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 15-18 Uhr, Sa. v. 9-12 Uhr. Mi. Nachm. geschlosse

---

TOTAL-RÄUMUNGSVERKAUF
ENDSPURT
noch bis zum 19. Dez. 1992
wegen Geschäftsaufgabe
Alle roten Preise von Sommer- und Winterware für Damen und Herren in kleinen und großen Größen
nochmals um **20%** reduziert!
Modestube Inhoff
Frankfurter Straße 44, 6074 Rödermark/Ober-Roden
Telefon 0 60 74 / 9 54 92

Opel Ascona
Bj. 88, 47.000 km, Garagenwagen, gut gepflegt u. 4 Michelin-Allzweckreifen 165 HR 13 f. Ford, zu verkaufen.
Telefon 9 93 91

Wir suchen
Ein-/Mehrfamilienhäuser Baugrundstücke, Eigentumswohnungen sowie Mietobjekte
im Raum Rödermark/Rodgau. Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung und erfolgreiche Immobilien-Vermittlung. Für Sie als Anbieter kostenlos!
JACEN
Immobilien
Telefon 06074 / 9 05 92

Erfolgreich Werben in Ihrer Heimatzeitung
Anzeigen - Telefon:
0 61 06 / 7 66 66

---

2 Persianer-Pelzmäntel
schwarz, Gr. 42 + 44, preiswert zu verkaufen.
Telefon 9 85 84

Ober-Roden, Tel.: 9 96 11
Paul-Ehrlich-Straße 11c
Mo-Fr 9.00 – 18.30, Sa 9.00 – 13.00

Fachmärkte
KLASSE GETRÄNKE

Bockbiere: 0,5 ltr

Nikolaus-Bock Carolus-Doppelbock		23.98
Pikantus Weizenbock Salvator Münchner Bock		29.98
Eisbock	0,33 ltr	30.98
Altmünsterer Urbock		20.98
BECK'S	24 x 0,3 ltr	19.98
oder	20 x 0,5 ltr	19.98
Binding Lagerbier	20 x 0,5 ltr	19.98
hassia Dry Lemon	12 x 0,7 ltr	8.98
hassia Mineralwasser	12 x 0,7 ltr	
hassia Mineralwasser leicht		7.48
Rapp's (vom Feinsten) Banane, Kirsch, Johannisbeer, Pfirsich, Traubensaft	6 x 1 ltr	12.98
Tomate		11.98
Coca Cola	10 x 1,5 ltr	19.98

* zuzüglich Pfand

Große Auswahl in Wein- und Spirituosen-Geschenkkartons
Gesegnete Weihnacht und ein glückliches Neues Jahr!

Hotel Rein

Verwandtenbesuche über die Festtage?

Kein Problem !

Wie schon im letzten Jahr sind wir auch dieses Jahr wieder über die Weihnachtsfeiertage für Sie da.

Familie Rein

Hotel Rein GmbH, Nieder-Röder Str. 22, 6074 Rödermark 2, Tel. (06074) 9 90 91
Ortsausgang Ober-Roden Richtung Rollwald / Nieder-Roden

R UU Rödermark:

niine gute Zukunft für unsere Kinder in Rödermark

e ur die Erziehung und Ausbildung der w ɔɹǝʃ wird in Rödermark unter CDU-ɔwɯntwortung viel Geld ausgegeben. ɹ ɹ in ihrem Programm für die vier-l ɔggige Legislaturperiode nach der Kom-ɯlɐɐlwahl am 7. März 1993 will die ן ɒɒn diesen Weg weitergehen. Sie ıb ɹɯt dazu in ihrem Programm „Aus Verantwortung die Zukunft im ''ɹ-ʞ" Stellung:

gaɥɐɹtagesstätten

ɯnzunehmenden Maße erwarten heute ɹ ,ɹtn, vor allem auch Alleinerziehende ɹnɹ Berufstätig, die Hilfe der Stadt bei Betreuung und Erziehung ihrer Kin-Dem will die CDU Rechnung tragen ɹnıs ɥ ein familienergänzendes Angebot Stadt. Bei alledem darf jedoch das ɐɔ ɹt des Kindes auf den Schutz und ɔɹoorgenheit in der Familie nicht zu ɹnrz kommen. Nachbarschaftshilfe und ɐɔ das Kind bezogene Eigeninitiative ɹnıdienen vorangige Förderung. Die wei-ɯnnn finanzierung des Tageselternmodells ɹɐɹerstreicht dies. Von Experten hat die ɹ ɥdt einen Kindertagesstättenentwick-ɯlɐsplan erstellen lassen. Seine wesentli-ɔɹıen Forderungen macht sich die CDU ɹeigen. In Rödermark soll jedes drei-ɥ ɹɐgɐ Kind einen Kindergartenplatz be-ɹɐɯmen. Außerdem soll in der neuen ɒɹıɔlperiode die Gruppenstärke in den ɒɒɹgärten auf 20 Kinder gesenkt wer-ɒɐɔ Deshalb müssen mindestens zwei ɹɯdertagesstätten gebaut werden, auch ɯɔbar für die Ganztagesbetreuung und ɒnıʞ Kinder im Hortalter bis zum 10. Le-ɹɐsjahr (4. Schuljahr). Vermehrt wird ʌ - Wunsch berufstätiger Frauen an die ɹɐɹ herangetragen, die Kinder durch-ɐıd bıd bis 14 Uhr im Kindergarten be-ɹɐɥɹen zu lassen und zur Mittagszeit eine ıM ɐıe Mahlzeit anzubieten. Grundsätz-ɯɯ unterstützt die CDU auch private ɯʌıtiven, die Kinder unter 3 Jahren ein ɹgnuuuungsangebot machen. Die CDU ɹɐ alles tun, um auch Alleinerziehenden ɒɒMöglichkeit der Berufsausübung zu ɒɐɔ ɹ. Deshalb will die CDU prüfen las-ɯ ɒɐb in der Nähe unserer Schulen ein ɒɒangebot bis zum 12. Lebensjahr ge-ɯɐɥ ɹt werden kann.

ɹɐɹ angekündigt hat die CDU in Röder-ɔɹʞ in der letzten Wahlperiode sechzig ılgɹtplätze geschaffen, vierzig weitere sind geplant. Flexible Öffnungs- und Schließzeiten werden bereits dort verwirklicht, wo Eltern dies wünschen und die Voraussetzungen stimmen. Für die Aufnahme von behinderten Kindern ist das Personal in Rödermark ausgebildet.

Schulen

Fördern will die CDU auch die Initiative der CDU-Hessen und vor Ort die „Betreuende Grundschule" einrichten. Der Kreis als Schulträger soll dafür die räumlichen Voraussetzungen schaffen. Die Sporthalle für die Trinkbornschule kann bald bezogen werden. Über die Zusage des Kultusministers, im Schuljahr 1994 die Gymnasiale Oberstufe für die Rodgau-Schule einzuführen, freut sich die CDU. Damit kann nun endlich auch in Rödermark das Abitur gemacht werden.

Jugend

Die Jugendarbeit genießt bei der CDU einen besonderen Stellenwert. Vorrangig will die CDU auch weiterhin die Arbeit der freien Träger unterstützen. Der städtischen Jugendarbeit blejbt dennoch ein großer Handlungsspielraum, da die Bindung an Vereine und Organisationen nicht mehr dem Wunschbild vieler Jugendlicher entspricht. Einen Ansatzpunkt bildet die Errichtung offener Jugendtreffs. Insbesondere die Jugendarbeit im Jugendzentrum (JUZ) braucht dringend andere Räumlichkeiten. Die CDU denkt dabei an die Feuerwehrhalle nach dem Auszug der Floriansjünger in die Kapellenstraße. Durch eine Verknüpfung der Angebote aller relevanten Gruppen, vor allem der Kirchen und Vereine, soll eine breite Basis für Aktivitäten Jugendlicher in Rödermark geschaffen werden. Dadurch wird am ehesten ein Ableiten in Kriminalität und Drogensucht vermieden.

Im Mittelpunkt des CDU-Leitgedankens stehen dabei Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren, für die wegen fehlender Mobilität und eingeschränkter finanzieller Möglichkeiten ein erhöhter Handlungsbedarf gegeben ist. Als eine separate Zielgruppe sieht die CDU Mädchen dieses Alters. Die Jugendlichen sind nach CDU-Vorstellung aktiv an der Erstellung eines Konzeptes für die städtische Jugendarbeit zu beteiligen. -wsj.-

Kolpingsfamilie

Stammtisch

Zu unserer letzten Veranstaltung in diesem Jahr laden wir am kommenden Freitag ein. Die Stammtischrunde trifft sich wieder um 20 Uhr im Pfarrheim. Alle Interessenten sind herzlich willkommen!

Festgemeinschaft „Freunde der Nacht'

Unsere Weihnachtsfeier mußte umgeplant werden. Sie findet auf der „Thomashütte" in Eppertshausen statt. Geschenk: Grün - 5,— DM - keine Pflanze!

Folgende Termine sind vorzumerken:

1) Heute, 20 Uhr, Treffen der FdN-Frauen, Ort wurde schon bekannt gegeben.

2) Samstag, 19.12., 19.30 Uhr, Abmarsch zur Weihnachtsfeier, Treffpunkt: Bahnhof Ober-Roden! Am Nachmittag beginnt bereits die „FdN-Kinderweihnachtsfeier", hier ist wohl alles telefonisch abgeklärt!

3) Samstag, 26.12., 20 Uhr, Traditioneller FdN-Weihnachtstreff beim „Mortsche".

4) Mittwoch, 30.12., 19.30 Uhr, Abmarsch zur Wanderung ins Blaue, Treffpunkt „Mortsche".

5) Donnerstag, 31.12., 20 Uhr, "FdN-Silvester-Fete" im Keller der Mehrzweckhalle (Eingang aus Richtung Apotheke). Einladung an alle!



Morgen Kinder wird's

... was geben ! Weihnachtsangebot

Kinderbrille ...

mit Einstärken-Kunststoffgläser, modischem Brillenband und Etui

komplett DM 87,-

OPTIK CREMER

Brillenmode + Kontaktlinsen

6074 Rödermark

Ober-Roden, Am Markt

Tel. 06074 / 9 82 62

Urberach, Bahnhofstraße 7

Tel. 06074 / 6 73 06

Kerbverein Ober-Roden

Nachlese zur Generalversammlung: Der Mitgliederbestand konnte innerhalb eines Jahres nahezu verdoppelt werden. Von derzeit 78 Personen waren mit 35 fast 50 % anwesend. Die Wahl des Vorstandes und der Beisitzer brachte folgendes Ergebnis:

1. Vorsitzender: Hubert Richter / 2. Vorsitzender: Berthold Roth / Kassenwart: Stefan Keller / Pressewart: Norbert Körner / Schriftführer: Achim Hitzel / Beisitzer: Michaela Junk, Yvonne Keck, Armin Eyssen, Roland Löbig.

Erfreulich dabei ist, daß es uns gelang, erstmals der Quotenregelung Rechnung tragen zu können.

Als Kassenprüfer konnten Michael Döpkemeyer und Ulrich Wöhrmann, besser bekannt als „Luffi", gewonnen werden.

Traurig waren wir über das Ausscheiden unseres alten 1. Vorsitzenden, der die Geschicke des doch so jungen Vereins in gekonnter Manier lenken konnte. Persönliche Gründe machen jedoch eine weitere Kandidatur unmöglich.

Desweiteren sollen noch die Ausschüsse und deren Ansprechpartner an dieser Stelle vorgestellt werden: Fest-, Sport- und Kultur: Hubert Richter (98247), Kerbspruch: Bernd Roth (98773), Kerbzeitung: Norbert Körner (98872), Kerborscheaquisition: Thorsten Hunkel (98680).

Zum Schluß noch ein Veranstaltungshinweis: Donnerstag, 17.12., 20 Uhr, findet beim Hermann ein vorweihnachtlicher Stammtisch statt.

Theaterring Darmstadt

Besuchergruppe Rödermark—Ober-Roden

Die nächste Veranstaltung der YA-Miete findet statt am 19. Dezember. Es gibt „Don Carlos". Beginn 19.30 - bis ca. 23.00 Uhr."

Marita v. Gilsa, Tel. 96677

Theaterring Darmstadt

Besuchergruppe Ober-Roden

Die letzte Theatervorstellung der NB-Miete ist Sonntag, 20. Dezember. Es wird „Urfaust" aufgeführt. Die 1. Vorstellung der Na- und NB- Mieten findet Sonntag, 3.1.93, statt. Es wird die Oper „Don Carlos" (Verdi) in italienischer Sprache gespielt. Beginn für beide Veranstaltungen 19.30; Ende etwa 22.30 Uhr.

Barbara Jost, Tel. 98496.

F.D.P. Rödermark

Die F.D.P.-Fraktion können Sie unter den Telefon-Nummern 90775 und 5786 jederzeit erreichen.

MANUS

Arte Line, Behr, Bielefelder Werkstätten, Dema, FSM, Leolux, Lumina, Ingo Maurer, Möller Design, Pastoe, Reim Interline, Hesslein, Schramm, SieMatic, Tecta,

Große Möbel-Marken

Ober-Rodener-Straße 56–58
6054 Rodgau 3 (Nieder-Roden)
Telefon 06106 / 76066-67

MANUS

Freiwillige Feuerwehr Rödermark/Ober-Roden

Zum Jahresabschluß treffen wir uns heute Abend um 20 Uhr in der Stützpunktfeuerwache.

Unsere Winterwanderung findet am Samstag, 16.01.1993, statt. Bitte den Termin vormerken und zahlreich daran teilnehmen.

Dich nächste Ausbildungsreihe findet am Donnerstag, 07.01.1993, um 20 Uhr in der Stützpunktfeuerwache statt.

Abt. Jugendfeuerwehr

Wir treffen uns heute Abend um 18 Uhr zur theoretischen Ausbildung im Feuerwehrhaus.

Weihnachtsfeier

Wir treffen uns morgen Freitag, 18.12., um 18 Uhr zum geselligen Beisammensein im Feuerwehrhaus.

Briefmarkensammler-Verein Rödermark

Der nächste Tauschtag der Briefmarkensammler ist am Montag, 21.12., 19.30 Uhr, im Evang. Gemeindehaus Urberach in der Wagnerstraße 35.

Der Vorstand des Briefmarkensammler-Vereins Rödermark lädt seine Mitglieder für Montag, 11. Januar 1993, 19.30 Uhr, zur Jahreshauptversammlung in das Evang. Gemeindehaus Urberach ein. (Tel.: 06074/97358).

FORELLEN u. KARPFEN

Für die Festtage bitten wir um Ihre Bestellung!

Obstanlage Rimbach
Forellenzucht

Tel. 06074 / 9 83 61

Generalversammlung des Spielmannszuges

ulɹeilungsarbeit wird mit verändertem ɹorstand fortgesetzt! Dies ist das Ergeb-ɒb der Generalversammlung des Spiel-ɹɐnnszuges Ober-Roden. Trotz einigen ɒnɯnderungen im Vorstand der Abtei-ʍ ; wollen die Damen und Herren die ɯɔlgreiche Vorstandsarbeit der letzten ɒʍ ɔ weiterführen. Abteilungsleiter Al-ɹɹoɔGotta konnte in seinem Resümee, ן ɹıɔ ein paar schwierigen Jahren, auf ɯ erfolgreiches Jahr zurückblicken.

ɒʞ konnte der Musikzug nach wenigen ɹɐuren der Umstellung von einem reinen ɯlmannszug wieder anspruchsvolle ɒɹıɔxstücke seinen Zuhörern bieten. ɹɐ ist die Umstellung noch lange ɒdɐ abgeschlossen, da der Vorstand ɹɐɯucht, die gute Jugendarbeit der letz-ɹɐʍei Jahre in Zukunft zu integrieren. A ɹɐn Anteil an diesem Erfolg hatte gnıbxdirigent Hans Zankl und sein ɒglɔfolger Kurt Rast, der Herrn Zankl ɒɒɔübungsleiter ablöste. Jedoch wäre ʇ Fortschritt in der musikalischen ɒnubildung ohne die Ausbilder Rainer ɔW , Werner Jäger, Toni Nostadt, Al-ɒɒɔ Gotta, Gisbert Keller und Monika ʞotta nicht zum Tragen gekommen.

ɹ Zeit werden im Spielmannszug 15 ɹɐɹer an verschiedenen Instrumenten ɯsgebildet. Die Majorettengruppe be-ʇ ɹıt aus einer beachtlichen Zahl von 42 ɒbdchen. Eltern, die ihren Kindern im ɒɒɔ des Spielmannszuges eine musika-ɹɒe Ausbildung bieten möchten, kön-ɔ ɒıɔh natürlich mit dem Vorstand des ɒgɯxzuges in Verbindung setzen. Auch ɯɔlɒ ehemalige Mitglieder von Spiel-ɯszɯnszügen, die Spaß an Musik und ɒgɯlligkeit haben, jederzeit beim Spiel-ɯszɯnszug Ober-Roden willkommen!

Nicht mehr im Vorstand vertreten sind Lucia Neuhäusel (Schriftführerin), Christina Neuhäusel (stellv. Jugendleiterin), und Karin Müller (Beisitzerin). Alfons Gotta bedankte sich bei den Damen für die gute, harmonische Zusammenarbeit, auch in der Hoffnung, daß sie dem Spielmannszug in Zukunft mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Alfons Gotta (Abteilungsleiter), Wolfgang Schrod (stellv. Abteilungsleiter), Stefanie Spatz (Schriftführerin), Reinhard Keller (Kassenwart), Monika Gotta (Jugendleiterin), Raimund Hitzel (Pressewart), Thorsten Schrod (Notenwart), Birgit Müller, Hans Weber (Zeugwarte), Gisbert Keller, Daniela Ravensberger, Michael Reisert (Beisitzer).

Für 1993 stehen schon einige Termine fest:

23. Januar: Sitzung in Darmstadt
30. Januar, 6. und 7. Februar: Sitzungen Ober-Roden
14. Februar: Kinderfastnacht Dieburg
20. Februar: Rathaussturm Ober-Roden
21. Februar: Götzenhain
23. Februar: Fastnacht Dieburg

Waldgrundstück
881 qm
ıɐbdermark/Waldacker
zu verkaufen
Informationen:
Telefon 06106- 695 248
ɹɐʞllksbank Rodgau-Rödermark

Andere Liste/Die Grünen Rödermark

Wegen der 4-tägigen Stadtverordnetensitzung fällt unsere Versammlung diese Woche aus. In der nächsten Woche treffen wir uns schon am Montag, 21.12., um 20 Uhr in unserem Fraktionszimmer im Rathaus Urberach zur Fortschreibung des Kommunalwahlprogramms. In dieser Zeit sind wir auch unter Tel. 911873 erreichbar. R.K.

Lehr'scher Männerchor

Die letzte Chorprobe im alten Jahr für den Frauenchor, Jungen Chor und den Männerchor findet am Montag, 21. Dez., nicht im Vereinslokal, sondern im Probensaal der Gaststätte „Zur Turnerschaft" statt.

Die erste Chorprobe im neuen Jahr findet am Montag, 11. Jan., für alle drei Chöre im Rotaha-Saal der Bücherei statt.

SPD - Verantwortung für Rödermark

Keine drei Stunden brauchte der SPD Ortsverein Rödermark, um seine 66 Namen umfassende Kandidatenliste zur Kommunalwahl am 7. März 93 und das restliche Wahlprogramm zu verabschieden. Ortsvereinsvorsitzender Norbert Schultheis und Versammlungsleiter Heinrich Erdmann stellten die Kandidaten vor und sprachen von einem Generationswechsel in der neuen Stadtverordnetenfraktion. Von den derzeit 11 Fraktionsmitgliedern kandidieren 5 nur noch auf hinteren Plätzen und stehen somit für eine weitere Legislaturperiode nicht mehr zur Verfügung.

Norbert Schultheis dankte diesen teilweise langjährigen Fraktionsmitgliedern für ihre bisherige Arbeit und sprach den Wunsch aus, daß sie sich noch recht lange beratend zur Verfügung stellen.

Die Leistungen von Gisela Schröder, Kurt Krummholz, Gerd Weber, Rainer Gruhl und Peter Moduque werden von der Partei noch entsprechend gewürdigt. Mit großer Mehrheit wurde anschließend die Kandidatenliste verabschiedet.

Angeführt wird die Liste von den bewährten Kräften, Karl Heinz Oberfranz und Cornelia Diekmann. Ihnen folgen Ulrich Lüdke, Anke Rüger, Erich Krieger, Inge Landgraf, Norbert Schultheis, Lothar Rickert, Nicole Wohlfahrt, Ralf Scholz, Marianne Gräser, Thomas Stetz, Martin Hofmann, Gerhard Menebröker, Roland Grube, Siegfried Bartels, Wilhelm Rinnenburger, Dieter Zanner, Renate Schneider und Irmgard Jütten. Auf den weiteren Plätzen wurden nominiert: Heinz Jakobi, Theo Frieß, Gerd Weber, Eckart Sänger, Heinrich Erdmann, Ute Sondershaus, Gerhard Weber, Kurt Krummholz, Hans Groh, Rainer Gruhl, Dieter Hüllmandel, Sile Weber, Heinz Harenberg, Elisabeth Schluderbacher, Peter Mouque, Karl Heinz Roth, Eva Schikora, Franz Koser, Ursula Franke, Gerald Groh, Reinhard Hahn, Gisela Schoch, Joachim Braun, Elke Krumb-Bretz, Heinrich Wilzbach, Ludwig Fritz, Gerd Kraus, Gudrun Sänger, Erika Rauch, Albert Böttner, Irmgard Leven, Klaus Auth, Heinrich Huth, Franz Frank, Richard Weichand, Adam Schaub, Rudolf Lein, Günther Ittershagen, Peter Molata, Werner Schwarz, Philipp Dewald, Friedel Eifert, Artur Rickert, Gisela Schröder, Herbert Schrod und Susanne Müller.

Wir sind personell und vom Programm her bestens gerüstet, betonte der Fraktionsvorsitzende Karl Heinz Oberfranz in seinem Schlußreferat „Verantwortung für Rödermark".

Die CDU lebt seit Jahren von unseren Ideen und scheut sich nicht, diese als ihre eigenen über Pressemitteilungen dem Bürger zu verkaufen. Als jüngste Beispiele nannte Oberfranz dezentrale Jugendtreffs, die Bezuschussung von Zisternen oder die Einführung eines kommunalen Kinos für Kinder sowie der Prüfung der Einführung eines Stadtbusses. Versäumnisse in der Kinderbetreuung, der Baupolitik und der Abfallbeseitigung in der Vergangenheit wurden ebenfalls vom Fraktionsvorsitzenden bemängelt.

Davon ausgehend, daß die CDU ihre absolute Mehrheit verliert, hält Oberfranz eine „Rot-Grüne" Koalition für denkbar. -ek-

BESSER GLEICH ZU
Junker
☎ 06106/12020*
Immobilien die Freude machen

Mietersuche?
mit uns fahren Sie gut. Wir sind beständig auf dem Immobilienmarkt, und das schon seit über 20 Jahren! Mit unserem freundlichen und bestgeschulten Personal sind wir in der Lage, Ihnen ein umfassendes Service-Paket anzubieten! Wir sind Ihr Ansprechpartner auch nach einer Vermietung!
Was das für Sie kostet?
Es kostet Sie lediglich einen Anruf oder Sie kommen einfach mal in unser Büro. Wir nehmen uns Zeit für Sie! Wir suchen laufend für leitende Angestellte von gr. Firmen 2-5-ZW und Häuser.
Rodgau-Jügesheim·Ludwigstr.105

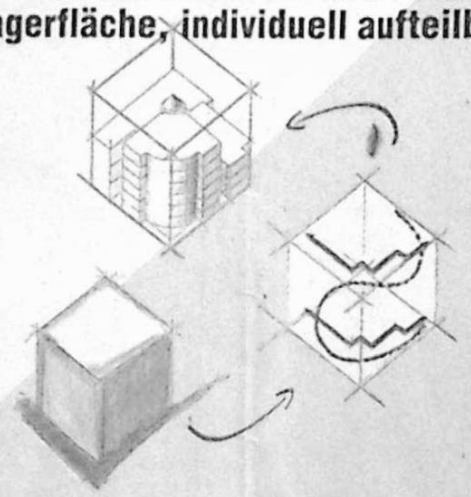
3-ZKB-Wohnung Münster
90 m², MM DM 1.170.-/U/Kt., ab sofort, weitere Wohnungen (Bezug Feb.) a. Anfrage.
GALINSKI IMMOBILIEN
Fax: 069 / 31 75 31
Tel. 069 / 30 10 21, 30 10 22
(Anrufbeantworter)

LBS Immobilien GmbH
Finanzgruppe Hessen
Angebot für Singles
z.B. **Rodgau/Nd.-Rd.**, ansprechendes **1-Zi-App.** in gepflegter Wohnanlage; Zimmer sep. Küche, Bad, Flur, **Balkon**, Kfz.-Abstellplatz; **umgehend frei**; KP: DM 109.000.—
z.B. **Offenbach/M.**, **1-Zi-App.** in 6-gesch. Wohnhaus; ca. 30 m² Wfl., **Loggia, sofort frei**, KP: DM 99.500.—
Fragen Sie **Hr. Nissen** nach Einzelheiten und einen Bes.-Termin!
Leipziger Ring 425
6054 Rodgau 3 (Nieder-Roden)
☎ 06106/74078

Direkt vom Bauträger!
Nur noch zwei 3 ZW in Nieder-Roden, zentr. Lage, excl. architekt. reizv. Wohnungen im 4-Gesch. Haus m. Aufzug, Fußb. Hzg. u. sonst Extras, z.B. 3 ZW 78,99 qm incl. TG 358.000,— DM bezugsf. Sommer 93
Tel. 06106 / 7 67 99

Platanen Park
Dieburg

Das Fundament für Ihre Zukunft.
Büro- und Lagerfläche, individuell aufteilbar zu vermieten



Der Arbeitsplatz an dem sich leben läßt!

LOCA - Immobilien Vertriebs GMBH
TEL. 06074/93811
ICB RDM
Turban + Osten OHG Immobilien
TEL. 06106/12035

NEU **DA CARINA** 06151-895378

CARMEN mit KOLLEGINNEN
Tel. 06151/293110

Ruf doch mal an:
Tel. 0 61 06 / 7 54 01

Hanau-City Tel. 06181 / 254208

Domina-Studio
Tel. 0 60 74 / 9 48 26

Bea (AB) Tel. 0 60 21 / 46 08 82

Darmstadt-City, Tel. 06151 / 895460

Gesellschafter nur für Sie — Hotel- und Hausbesuche!
0 61 63 / 67 71 + 0 60 71 / 3 70 29

Wahrsagerin
Lebensberatung, Gegenwart und Zukunft, treffsicher und viele Referenzen.
0 61 06 / 6 19 59

Wohnwand 4 m
(individuell zusammenstellbar) mahagonifarben, heller abgesetzt, sowie passenden Eßtisch, ausklappbar (107x170), oval mit vier passenden Polsterstühlen wegen Umzug zu verkaufen. VB DM 1.250.—
Telefon 0 60 74 / 9 75 13
ab 20.00 Uhr

Wir liefern und verlegen
Verbundsteine und Platten aller Art
günstig, schnell und zuverlässig
Firma Moritz-Pfaff GBR.
6113 Harpertshausen
Telefon 06073 / 6 32 39
Telefax 06073 / 6 41 38

Und ewig lockt der Preis
Nur 50 % einer Neuverglasung kostet die Sanierung von beschlagenem Isolierglas
Reklar®-Zentrale Rödermark
6074 Rödermark, Messenhäuser Str.3
Telefon 0 60 74 / 6 70 91

Wir haben was gegen kalte Altbauten.



Eine moderne Gasheizung macht aus einem kalten Altbau ein behagliches Zuhause. Ein Thermoblock von Vaillant ist eine komplette Heizzentrale auf kleinstem Raum, die an jeder Wand installiert werden kann.

Vaillant

Wir beraten und installieren Geräte von Vaillant.

Waldmann
HEIZUNG · KLIMA · SANITÄR
Schulstr. 27 · 6116 Eppertshausen
Telefon (060 71) 34296 – 35466
Fax (06071) 37346

Verkaufe original-USA **Fender FK II Country- u. Westerngitarre** mit Koffer u. Schaller Tonabnehmer. Neupreis 1980 1.600.- US-Dollar, Preis VB.
Tel. nach 18.00 Uhr
Tel. 06106 / 7 25 22

PC Highscreen 286
80 MB HD, 1,44 MB FD, Co-Proz., VGA Mono-Monitor, Maus, VB DM 950,—.
Tel. 0 61 06 / 7 39 61

Game Boy Spiele zu verk.: Terminator II, Robocop II, Addams Family, Bart Simpson, Double Dragon II, Prince od Persia, Faceball, Castelian, Spot, Batman II. Alle zusammen nur DM 169.— **Game Gear Spiele zu verk.:** Columns, Pango, Woddy Pop, Machine Gun, Astro Flash, My Hero, Spy VS Spy, Bank Panic, Teddy Boy, Ghost House, Satellite 7, Hang On, Soccer, Tennis, Baseball, Pit Pot. Alle zusammen nur DM 265.—
Telefon 06074 / 2 98 42

Anzeigen Telefon: 0 61 06 / **766 66**

SPRACHEN LERNEN!
06074/ 94139
iml
Institut für modernes Lernen
Mainzerstraße 50
6074 Rödermark/Ob.-Roden

Die Küche, die ihrer Zeit voraus



Bei den neuen allmilmö Küchen hat die Zukunft schon
Mit avantgardistischen Designideen und progressiver
technik. Besuchen Sie unsere Ausstellung und überz
sich selbst. Wir beraten Sie gerne!
allmilm
DIE PHANTASTISCHE K

WEBER KÜCHENID
Babenhäuser Str. 24, 6074 Rödermark/Ober
Telefon 0 60 74 / 9 80 23

Wir kehren gerne Ihren
Gehweg, Parkplatz u
Ihre Hofeinfahrt!
— Straßenreinigung u. Winterdiens
Fa. Schmidt & Sohn
Telefon 06074 / 75 43

Tanzkurse
Jugendliche, 15.0
Erwachsene, Paar
und Singles 18.30
Sonntags in der Halle Ur
Beginn: 17. Januar 1
Tanzschule Baumann Tel. 069 / 65
Anmeldekarten in Urberach bei Schreibwaren-Sc
in Ober-Roden: Reisebüro am Rathaus

Dacharbeiten
vom Meisterbetrieb
BEMA GmbH
6074 Rödermark

- Neu- und Umdeckungen
- Dachrinnenerneuerung
- Wärmeisolierung
- Giebelverschieferungen
- Flachdachsanierung
- Reparaturen

Telefon 0 60 74 / 6 70 76
Telefax 0 60 74 / 6 70 77

ENTROSTEN — VERZINK
Umwelttechnik
Maschinenbau
Anlagenbau
Rohrleitungen
Schweißtechnik
Zuschnitte
Mech. Bearbeitung
Oberflächentechnik
KOLB
ZULIEFERUNGEN
Ges. für Fertigungsko
Ziegelhüttenstraße 39
6113 Babenhausen 1
Telefon 0 60 73 / 72 0
Telefax 0 60 73 / 20 0
IHR KOMPETENTER PARTNER
IN SACHEN KORROSIONSSCHU

PEUGEO
AUTOHAUS MURMANN GM
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
RODGAU/NIEDER-RODEN
Benzstraße 9 (Industriegebiet) ☎ 06106 / 7 6

„Lieben Sie Ihr Badezimmer noch?"

Wir beraten Sie gerne. Ob Neubau oder Renovierung, wir sind der richtige Partner in allen Fragen rund um das Bad.
- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Ausführung

REBEL

Ihr Fachmann für Haustechnik

REBEL Haustechnik
Heizung und Sanitär
Odenwaldstraße 61
6074 Rödermark/Ober-Roden
Telefon (0 60 74) 9 70 21

Am 11.01.1993 starten wir unsere Schulunge
Wir bieten Einführungskurse und Intensivseminare für folgende Programme:
MS DOS / Windows 3.1
MS Word für Windows.
MS Excel für Windows
MS Works für DOS und Window
MS Word 5.x für DOS

im CAD-Bereich: MEGA CAD
Datenbanken: FoxPro 2.0
Neu: Einführung in die EDV für Handel und Handwerk.
Nähere Informationen über Preise, Schulungsdauer und -termine erteilt Ihnen gerne:
Zimmer Datentechnik GmbH
Puiseauxplatz 2 b · 1. Stock, 6054 Rodgau 3 - Nieder-Roden,
Telefon 0 61 06 / 7 60 56, Telefax 0 61 06 / 7 20 90

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

Unser Weihnachts- und Neujahrsgeschenk für Sie:

Ersparnis von 100.000 DM und mehr für Sie durch supergünstige Hypothekenzinsen für:

- **Eigentumswohnungen**
- **Ein- und Mehrfamilienhäuser**
- **Renditeobjekte**
- **Bauträgerprojekte**

Ungewöhnlich schnelle Abwicklung auf seriöser und solider Basis (auch Umschuldung). Voraussetzung: AAA-Bonität, vollständige Bewertungsunterlagen. — Für die ersten 10 kostenlose Information!

Rufen Sie sofort an bei Ihrem Christkind, Frau Jütten oder Herrn Paatz, unter 06071 / 3 64 69!

TEPPICH-BASAR

Inh. H. Ries

6115 Münster - Darmstädter Str. 40 - Telefon 0 60 71 / 3 18 41

Das Teppichhaus mit der großen Auswahl
und den günstigen Preisen
Riesenauswahl an Teppichboden-Auslegeware

Teppiche und Brücken aus: INDIEN · PERSIEN · CHINA · PAKISTAN · ALBANIEN · MAROKKO · **NEPAL** sowie Handwebeware in allen gängigen Größen.

Geschäftszeiten: Mo Fr 8.30 12.30 u. 14.30 18.30 Uhr Sa 9 13 Uhr, Langer Sa 9 15 Uhr

WIR WÜNSCHEN
ALLEN EINWOHNERN,
KUNDEN UND
GESCHÄFTSPARTNERN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN ERFOLGREICHES
NEUES JAHR.

Autohaus Frühwein GmbH
Carl Zeiss Straße 8
6074 Rödermark 2
(Ober-Roden)
Telefon 06074/9 00 14

Wir laden ein zur großen
Silvesterparty

Wir bieten verschiedene festliche Menues ebenso wie Gerichte à la carte.

Natürlich ist auch für stimmungsvolle Live-Musik gesorgt.

Reservieren sie gleich, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Taverne **„ALT ATHEN"**
Rollwald, Rhönstr. 19, Tel. 0 61 06 / 7 14 22



visomat® OZ 2
Digital-Blutdruckmeßgerät zur Messung von Blutdruck und Puls. Mit Etui. **DM 189,—**

Hier Fachberatung

Sanitätshaus klepper & kridy GmbH
Orthopädie-Technik · Fuß-Orthopädie
Konrad-Adenauer-Straße 34
6074 Rödermark-Urberach
Telefon 0 60 74 - 5 07 32

KLAVIERE
Neu- und gebraucht,
Klavierstimmungen, Transporte
Miete mit Kaufanrechnung
Musikhaus Loebel
Gr.-Zimmerner-Str. 5, Dieburg
Telefon 06071 / 51 42

Die Weihnachtsidee: Taschen ab Fabrik!

FW XI. Lederwaren GmbH
Inh. P. Weiland
Büchnerstraße 11-12 · 6054 Rodgau 3 · Tel. 06106/76492
Werktags von 13 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung!

TANZSCHULE HENRICH



SWINGING WORLD
TANZEN · LIEBEN · LACHEN

Die neuen Kurse beginnen in der Woche vom 10. bis 16.1.1993!

Ihre ADTV-Tanzschule K.-H. Henrich
6112 Groß-Zimmern · Weberstraße 29 · Anmeldung: Tel. 06071 / 4 36 99
Bei uns sind Ihre Füße in besten Händen

NEU! Orientalische Tanzkurse mit Amira!

Keyboard-Neuheiten '93
Spitzenklasse in Klang und Leistung

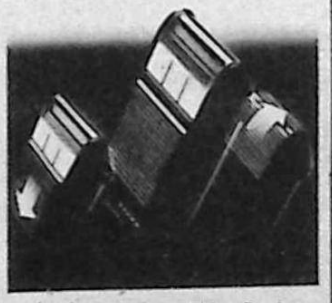


KN 550 nur DM 1490,-
KN 850 nur DM 2190,-
- 5 Oktaven, Stereo, Midi
- Anschlagdynamik, Hall
- Einfache Bedienung
- 100 Sounds + Rhythmen
- programmierbare Rhythmen (KN 850)
- Neue Software für Technics KN 800 / 1000 eingetroffen

Brandneu!
Super-Digital-Pianos
PX 71/73/74
PR 170 - 370

Ihr Technics Fachhändler:
orgel bauer
Tastenzentrum
Waldstraße 7
(Gewerbegebiet)
6056 Heusenstamm 2 - Rembrücken
Telefon: (06106) 43 03
Technics PCM KEYBOARDS
Der Klang der lebt
Günstige Finanzierungen. Erstklassige Fachberatung

GRUNDIG RASIERER



Es gibt nur einen Akku-Rasierer auf der Welt, mit immer gleicher Rasierleistung und permanenter Anzeige der Akku - Kapazität **GRUNDIG - Roltronic.** Testen Sie ihn in Ihrem Fachgeschäft.

HYLAND
Unterhaltungselektronik
Fernsehreparaturen
Satellitenanlagen
Kabelanschluß
Dieburger Str. 63, Ober-Roden
Am Bahnhof, ☎ 06074/96999

VITABEL-Sportstudio für Frauen
wünscht allen Kundinnen
ein schönes Weihnachtsfest
und ein
gutes Neues Jahr

Unser Studio in Ober-Roden, Maybachstraße 4, ist vom 21. 12. 92 bis einschl. 9. 1. 93 geschlossen!

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

NEU - NEU - NEU - NEU - NEU -NEU - NEU - NEU

PREISGÜNSTIGE GESCHENKIDEEN!

seit Donnerstag, 3.12.1992

Odenwaldstraße 30 (im Nebengebäude)
6074 Rödermark / Ober-Roden

LAGERVERKAUF



Geschenkartikel
nicht alltägliche Radios
Gag-Feuerzeuge
Porzellanpuppen u. Masken
Scherzartikel
Uhren, Kerzen

Textilpflanzen
Sträuße
Gestecke
Grünpflanzen
Bäume
Zubehör

und vieles, vieles mehr . . .

Auf Ihren Besuch freuen sich
ANDREA SCHAUB und LOTHAR SCHOLZ

Öffnungszeiten Dezember: Mo. - Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr
Do. 10.00 bis 20.30 Uhr, Sa. 10.00 bis 16.00 Uhr

CONCEPT

Groß- und Einzelhandel — Telefon 0 60 74 / 9 68 12

Fröhliche Weihnachten
wünscht Ihr

China Restaurant 星洲樓
Singapure
Inh. Familie Man

Genießen Sie unsere

Kanton-Spezialitäten

Tischreservierung erbeten.
Alle Speisen auch zum Mitnehmen!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch im

Breidert-City-Center
1. Etage, Ober-Roden
Telefon 0 60 74 / 9 36 63
23. + 24.12. geschlossen!

ÖZ: täglich
11.30-15 Uhr u.
17.30-24 Uhr

SCHOLZ
MODESTUD
(vormals Textilhaus Jaens
Inh. E. Scholz
Neckarstraße 8 (Nähe TS-H
6074 Rödermark / Ober-Ro
.... bietet jetzt zu

Weihnachten
tolle Angebote

Kommen Sie trotz Straßenbau zu uns –
lohnt sich!

Allen Freunden und Gästen
unseres Hauses
sowie allen Einwohnern
von Eppertshausen, Münster
und Ober-Roden wünschen wir



ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes und gesundes Neues Jahr

Familie Gruber
GASTHAUS
Thomashütte
seit 1698

6116 Eppertshausen, Telefon 0 60 71 / 3 18 50

Öffnungszeiten an den Feiertagen:
21.12.1992 bis 25.12.1992 geschlossen.
Vom 26.12.1992 bis 03.01.1993 täglich geöffnet!



Buchen-Rodelschlitten
in Davoser Form
0,80 — 1,15 m Länge

Inhaber: Beate Haas
EisenThomas
Darmstädter Straße 36, 6115 Münster
Telefon (0 60 71) 3 11 03, Fax 3 79 53

Unser Weihnachtsangebot für Sie!

50% Ermäßigung auf Verkaufsware!



Fingernagelstudio
beauty design
Kapellenstraße 3
6074 Rödermark
Telefon 0 60 74 / 9 55 13
Mo.–Fr. 10.00 –20.00 Uhr

Klößmann & Heinz GmbH
Fliesenfachbetrieb

Paul-Ehrlich-Straße 6
6057 Dietzenbach
Telefon 06074/23350 - 95848
Telefax 06074/33130

wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Erfüllen Sie sich jetzt anspruchsvolle Modewünsche!

Aus unserer Herbst-Winter-Kollektion haben wir Einzelteile bis zu 50% reduziert!

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-12 Uhr
und 14.30-18.30 Uhr
Mittwochnachmittag geöffnet!

Internationale Mode Lederbekleidung

Bickel

An alle
Advent
samsta
von 9-1
geöffne

Donnerstag Familieneinkaufstag bis 20.30 Uhr geöffnet.

Darmstädter Straße / Ecke Burgweg - 6110 Dieburg - Telefon 0 60 71 / 2 22 02

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

Ein
Frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!

Das besondere Geschenk:

Grand Reserva
Spanischer Rotwein,
Jahrgang 1965 Flasche DM **39.-**

Weinhaus Sonnenhügel
Am Erlenwald 6 — Urberach — Telefon 5 01 98

Wir wünschen
allen Einwohnern
und unserer verehrten Kundschaft
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches
zufriedenes neues Jahr

Unsere Stärke ist Qualität und erstklassige Floristik!

Blumen-Gotta
Inh. Olaf und Renate Gotta
Ober-Roden, Nieder-Röder Straße 21, ☎ 0 60 74 / 9 85 19
Fax 9 32 94



Maurice Lacroix
OF SWITZERLAND



Herrenarmbanduhr,
einzelnumeriert,
Stahl/Gold 18 ct.,
Saphirglas, wassergeschützt

heck wolf
Uhren **Schmuck**
Sandstr. 13, 6115 Münster, Tel. 0 60 71 / 3 11 33

Heike's

Mode für Mollige

Für alle, die sich nicht entscheiden können:
Geschenk-Gutscheine
zu Weihnachten!

Frohe Weihnachten
und ein glückliches
Neues Jahr.

Rodgau 1/Jügesh., Hintergasse 1 (gegenüb. HL),
Tel. 06106/4579 ● Seligenstadt, Steinweg 3
Mittwoch Nachmittag geschlossen!

WMF für die Küche:

Immer eine gute Idee!



WMF Kochgeschirr-Serie «TOPSTAR SYSTEM» Cromargan®: Edelstahl Rostfrei 18/10, poliert, Start-Set 6teilig

Einzelkauf: DM 752,90
komplett DM 599,-
Sie sparen DM 153,90!

WEBER *spezial*
Dieburger Straße 16
(gegenüber dem Rathaus)
6074 Rödermark
Telefon 0 60 74 / 9 80 23

IDEEN FÜR WEIHNACHTEN

- MEDICO THERMOTEX - funktionelle Unterwäsche für den Freizeitsportler (Ski - Rad - Laufen etc.)
- Fahrradhelme für groß + klein - 10% Nachlaß (sowie bis Februar '93 10.- DM städt. Zuschuß für Rödermärker Kids)
- Fahrradcomputer, Pulsmessgeräte
- Fleecejacken, Mützen, Stirnbänder, Handschuhe
- Miniatur-Fahrradmodelle ab DM 19,—

. . . und vieles mehr.

Schnuppern Sie doch mal!

Fahrradhaus **Gotta**
Inh. Michael Gotta
Heitkämperstraße 4
6074 Rödermark
Tel. 06074/98117

Ein frohes
Weihnachtsfest
und viel Glück
im neuen Jahr

wünschen Ihren
verehrten Kunden,
Freunden und Bekannten

Familie Manfred Ries
und Mitarbeiter

haarstudio ries
Hanauer Str. 12, Nieder-Roden, Telefon 77 14 50
Das Haus der Mode, der Beratung, der Pflege.
Ein Grund, uns zu besuchen!

Mo., 21.12. von 8 - 18 Uhr durchgehend geöffnet,
hl. Abend, Do., 24.12. von 7 - 12 Uhr,
Di. u. Mi. von 8 - 18 Uhr,
Do., 31.12., Silvester von 7 - 13 Uhr
Sa., 2.1.93, ist unser Salon geschlossen.
Am Di., 5.1.1993 sind wir wieder für Sie da!

Leggins- und Steghosen in allen Größen
Rollkragenpullis für Damen und Herren
Im Dezember Mittwochnachmittag geöffnet!

Nette Strickmoden
Urberach, Konrad-Adenauer-Straße 49, Tel. 50807

PEUGEOT
AUTOHAUS MURMANN GMBH
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
RODGAU/NIEDER-RODEN
Benzstraße 9 (Industriegebiet) ☎ 0 61 06 / 7 60 54

Turngemeinde 08

Gesamtverein

Zu unserer Jugendweihnachtsfeier am 20.12., ab 14 Uhr, laden wir alle Eltern, Freunde und Verwandte der Kinder ein. Wir möchten die Eltern bitten, für Kaffeegeschirr der einzelnen Familienmitglieder selber zu sorgen. Die Kuchenspenden können ab 13.30 Uhr abgegeben werden.
Die Kinder freuen sich auf einen Nachmittag, bei welchem sie ihren Eltern ihr kleines Programm vorführen können!

Abt. Handball

Im ersten Pokalspiel auf Hessenebene empfängt am Samstag, 19.12., um 19 Uhr unsere Mannschaft den Tabellenzweiten der Oberliga, die TG Rüsselsheim. Unsere Gäste aus Rüsselsheim gehen als Favorit in dieses Pokalspiel, aber die TG wird alles versuchen, ihnen ein Bein zu stellen und selbst mit einem Sieg in die zweite Runde zu kommen.
Handballfreunde, unterstützt auch in diesem Pokalspiel und zu ungewöhnlicher Anwurfzeit unsere Mannschaft!
Ergebnisse vom Wochenende:
Herren: TG O-R III — TV Gr.Umstadt III 17:16
Damen: TV Reinheim — TG O-R 9:6
Vorschau: Zum Jahreswechsel beteiligt sich unsere erste Mannschaft am traditionellen Rodgau-Rödermark-Turnier, welches diesmal von der TG Hainhausen ausgerichtet wird.
Am Wochenende, 9. und 10.1.93, geht es mit folgenden Spielen in die Rückrunde der Saison 1992/93:
Damen: Samstag, 9.1.93:
TG O-R — SG Reichelsheim, 17.30 Uhr, Halle 92
Herren: Sonntag, 10.1.93:
TG O-R — TSG Bad König, 18.30 Uhr, Halle 93
Bitte beachten Sie die beiden ungewöhnlichen Anwurfzeiten für das Pokalspiel sowie für das erste Meisterschaftsspiel 1993!

Medizinische
Schaf- und Lammfelle
als Betteinlage
bei Rheuma- und
Bandscheibenschäden
als Einlage
in Kinderbett
und Kinderwagen
Lammfell-Hausschuhe
Lammfell-Westen
Autositzfelle
Fellhandlung Klaus Schallmayer
Nieder-Röder Str. 24, 6116 Eppertshausen
Tel. 0 60 71 / 3 14 41

Abt. Fußball

TG knöpft Viktoria einen Punkt ab

Nur wenige Zuschauer verfolgten das Derby zwischen Viktoria Urberach und der Turngemeinde bei naßkaltem Wetter. Das Team von Trainer Wade bestimmte über weite Strecken das Spielgeschehen und war torgefährlicher als die Gastgeber, die als Favorit in dieser Partie gegangen waren. M. Tuscher und M. Ballrusch jeweils nach einer Flanke von J. Stork verpaßten die TG-Führung in den Anfangsminuten nur knapp. Mit zunehmender Spieldauer wurde die Viktoria stärker und gefiel durch gekonntes Kombinieren im Mittelfeld. Da der Urberacher Sturm bei den TG-Manndeckern F. Schneider und M. Podolski aber in besten Händen war und M. Speck einen guten Libero spielte, ergaben sich kaum Torchancen für die Urberacher. Für TG-Torhüter J. Bachl blieben aber noch genügend Situationen, um sein Können unter Beweis stellen zu können. Seine Sicherheit war nicht zuletzt ein Garant dafür, daß die Turngemeinde zu Null spielte. Zwei hervorragende Möglichkeiten, das Spiel zugunsten der TG zu entscheiden, hatte in der 60. Minute J. Stork durch einen Freistoß, der er genau in den Torwinkel plazierte, wo ihn Urberachs Torhüter P. Lotz gerade noch erwischte und in der 68. Minute, als M. Tuscher aus 2 Metern freistehend scheiterte. Glück hatte die Turngemeinde ein paar Minuten später nach einem Kopfball des Urberachers T. Dutine, der an der Latte landete. Durch eine Reihe von Fehlentscheidungen brachte der Schiedsrichter gegen Schluß viel Hektik ins Spiel. Die letzte Torchance in einer von zwei gleichwertigen Mannschaften geführten Partie hatten die Ober-Röder nach einem indirekten Freistoß im Strafraum, den S. Hitzel nur knapp verzog.
Vorschau Samstag, 19.12.:
Turngemeinde O-R — Lengfeld
1. Mannschaft 14.00 Uhr
2. Mannschaft 12.15 Uhr

Abt. Jugendfußball

13.12.
A-J. (JSG) — Groß-Umstadt 0:8
Für die Hilfe der Trainer und Eltern bei den Jugendweihnachtsfeiern möchte sich die Fußballabteilung herzlich bedanken!

Abt. Turnen

Hallo, Kinder und Eltern; wir wollen noch einmal auf die Kinderweihnachtsfeier unseres Vereins aufmerksam machen, die am kommenden Sonntag, 20.12., um 14 Uhr im großen Saal stattfindet. Gruppen der Turnabteilung werden auch diesmal zum Gelingen beitragen, und daß sich auch St. Nikolaus wieder sehen läßt, ist ganz selbstverständlich.

DIEBURG
hat attraktive Angebote

1. FC Germania 08

Heimniederlage gegen Italia Frankfurt

Regelrecht um den Erfolg betrogen wurde die Landesliga-Mannschaft des 1. FC Germania 08 am vergangenen Sonntag. Was das Schiedsrichtergespann im Heimspiel gegen Italia Frankfurt bot, war echt skandalös.
Sicherlich muß man fairerweise aber auch feststellen, daß die Spieler zumindest in der ersten Halbzeit eine undiskutable Leistung boten und am 0:2 Rückstand bis zur 48. Spielminute nichts zu deuteln war.
Der Skandal begann dann just in dem Augenblick, als sich unser Team auf seinen Kampfgeist besann und drauf und drann war, das Blatt noch einmal zu wenden.
Zunächst erhielt Klaus Lang nach 58 Minuten wegen „Spuckens" die rote Karte. Mit nun einem Spieler weniger blies die Germania nun erst recht zur Gegenwehr. Frank Schallmayer schaffte mit feiner Einzelleistung in der 65. Minute auch den Anschluß zum 1:2. Doch schon kurze Zeit später hatte der Schiedsrichter erneut einen skandalösen Auftritt. Obwohl ein Gegenspieler mindestens 10 Meter im Abseits stand und dies der Linienrichter auch anzeigte, ließ er einen Angriff der Frankfurter Italia laufen und erkannte den daraus resultierenden Treffer zunächst zum 1:3 an. Nach heftigen Protesten unserer Spieler mit dem Hinweis auf die Linienrichteranzeige stellte er Jörg Spamer für 10 Minuten vom Platz und nahm seine Entscheidung wieder zurück.
Die nun auf 9 Mann dezimierte Germania-Elf mußte dann zwangsläufig einen weiteren Gegentreffer zum 1:3 hinnehmen. Dennoch raffte man sich auch nach diesem Schock wieder auf und erzielte schon eine Minute später durch Thorsten Groh den Anschlußtreffer zum 2:3. Auch die letzten 10 Spielminuten waren dann voller Dramatik, Spannung und Schiedsrichterentgleisungen. Zunächst wurde Kapitän Thorsten Groh für weitere 10 Minuten des Feldes verwiesen, weil er nach einem 30-Meter-Spurt entkräftet zu Boden ging und der Schiedsrichter dieses ca. 20 Meter vor dem gegnerischen Tor als „Schwalbe" auffaßte. Somit war man nunmehr fast die gesamten letzten 30 Minuten mit nur noch 9 Mann auf dem Platz. Und trotzdem wäre der Kampfgeist unserer Elf belohnt worden, wenn der Schiedsrichter nicht auch noch den 3:3 Ausgleichstreffer von Andy Falk in der 88. Spielminute aberkannt hätte! Selbst der anwesende Klassenleiter und die fanatischsten Fans auf der Gegenseite schüttelten nach dem Schlußpfiff nur den Kopf.
Doch hilft alles Jammern jetzt nichts mehr. Das angestrebte Ziel einer zweistelligen Punktezahl bis zur Winterpause wurde nicht erreicht und schwere Wochen werden unseren Jungs im nächsten Jahr bevorstehen.
Erfreulicheres gibt es dagegen von der 2. Mannschaft zu berichten, die auch im 6. Spiel in Folge ungeschlagen blieb. Beim FSV Münster reichte es zu einem 3:3 Unentschieden, nachdem man bis zur 75. Minute noch mit 3:1 geführt hatte. Fulco van Hemert und Heinz Kiehl schossen die beiden ersten Tore noch vor der Pause. Klaus Hitzel erzielte den 3. Treffer in der 55. Minute. Im Schlußspurt schaffte der Gastgeber zwar noch ein 3:3 Unentschieden, dennoch hat das Team von Roland Werner damit den 6. Tabellenplatz gehalten.
Ab dem 24. Januar 1993 wird wieder mit dem regelmäßigen Training für die Rückrunde begonnen. Dazwischen sind am 03.01., am 10.01. und am 17.01. 1993 jeweils um 11.00 Uhr Waldlauf-Termine angesetzt worden.
Die Jahresabschlußfeier, zu der der Vorstand alle Spieler eingeladen hat, findet am kommenden Freitag, 18.12., im Germania-Clubhaus statt.

Turnerschaft

Hallen-Weihnachtsturniere

Am kommenden Samstag und Sonntag richtet die Jugend-Fußballabteilung der TS in der Sporthalle Ober-Roden ihre Hallen-Weihnachtsturniere 1992 aus. Über Ihren Besuch würden sich die TS-Nachwuchsfußballer sehr freuen. Der Eintritt ist kostenlos, für Kaffee und Kuchen und sonstige leibliche Genüsse sorgen Eltern und Betreuerstab. Sie sind an beiden Tagen (jeweils ab 10 Uhr) herzlich eingeladen.

Abt. Fußball

SG Arheilgen — TS Ober-Roden

Das Spiel gegen Arheilgen fiel dem schlechten Wetter zum Opfer und wird möglicherweise bereits am kommenden Wochenende nachgeholt. Der Termin stand bei Drucklegung noch nicht fest.

Abt. Unterhaltung

Wanderung

Wie schon angekündigt, treffen wir uns am Samstag, 19.12., in unserer Vereinsgaststätte.
Abmarsch: 18.30 Uhr.
(Zieht Euch warm an!!!)

Tischtennisclub 1960 DJK

Weihnachtsfeier Nachwuchs

Am Freitag, 18.12., findet die Weihnachtsfeier für unseren Nachwuchs statt. Wir treffen uns um 18 Uhr im kath. Pfarrheim.

Nachtwanderung

Unsere diesjährige Nachtwanderung findet am Mittwoch, 30.12., statt. Wir treffen uns um 19.30 Uhr am kath. Pfarrheim. Der Vorstand würde sich freuen, wenn sich sehr viele Vereinsmitglieder und Freunde daran beteiligen!

Training Rodgauhalle

Die Rodgauhalle bleibt vom 24.12.92 bis 9.1.93 wegen Reinigungsarbeiten geschlossen.

BACKSTAGE
Dance & Fitness-Studio
Die Geschenkidee:
CLUBKARTE
Rodgau 3 / Nieder-Roden
Industriegebiet Süd, Dieselstr. 6
Tel. 0 61 06 / 7 98 63 od. 1 88 11

Schachclub Rödermark

5,5:2,5 Sieg über Eberstadt II

Auch am letzten Spieltag diesen Jahres war der Siegeszug der ersten Mannschaft nicht zu stoppen. Mit dem deutlichen Sieg über den Tabellenletzten Eberstadt wurde die Erfolgsserie auf 9:1 Punkte ausgebaut und der Titel des Herbstmeisters gewonnen.
Bereits frühzeitig war nach Siegen von Markus Gehrke und Dirk Schmidt sowie dem Remis von Rüdiger Wiegand eine Vorentscheidung gefallen. Dieser 2-Punkte-Vorsprung hatte während des gesamten Matches bestanden und konnte zum Schluß durch den Partiegewinn von Udo Wolf noch ausgebaut werden. Eine deutliche Niederlage gab es für die zweite Mannschaft im Spiel gegen Groß-Zimmern. Fünf Remis standen drei Verlustpartien gegenüber, 2,5:5,5 war das unerfreuliche Resultat.
Auch die dritte Mannschaft unterlag, allerdings nur knapp, mit 1,5:2,5 Punkten gegen den FC Odenwald. Timo Jütten mit dem einzigen Sieg, sowie Lasse Spiegelberg mit Remis erzielten die Punkte.

TSC Rödermark

Erfolge für Rock'n'Roller:

Mathias Löhr und Sonja Slavik tanzten Ende November in Eppertshausen bei einem Junioren-Turnier sehr erfolgreich. Sie konnten die Endrunde erreichen und belegten den 5. Platz.
Herzliche Glückwünsche!
Das letzte Training in der Tanzsporthalle vor den Weihnachtsferien findet am Freitag, 18.12., statt, das erste Training nach den Weihnachtsferien ist am Montag, 11.1.93.

Ski-Club

Am Freitag, 18.12., ist für dieses Jahr die letzte Möglichkeit sich fit zu machen für den Weihnachts-Urlaub. Wir immer um 20.30 Uhr in der Sporthalle Ober-Roden!
Achtung: Bitte alle „Vergeßlichen" sich noch an die Teilnahme zu den Clubmeisterschaften zu erinnern. Sie finden vom 29. bis 31.1.93 in Hochfügen statt. Bitte bei Rudi Zischka anmelden, Tel. 50849.

Unser
Weihnachtsangel
TDK HS SUPER AVILYN E-240 HIGH QUALITY STANDARD VHS
Radio Schwinn
Eppertshausen, Babenhäuser S
An der Kirche, Tel. 06071 / 3 6

A-Junioren-Hallenfußballturn um den „Germania-Cup"

Die Weichen für das 4. große Hallenfußballturnier für A-Junioren beim 1. FC Germania 08 e.V. Ober-Roden sind gestellt.
Das große Winter-Fußballereignis in Rödermark kann also am Wochenende des 16. und 17. Januar 1993 in der Sporthalle von Ober-Roden über die Bühne gehen.

Namhafte Bundesligaclubs haben mit ihrem derzeit besten Nachwuchs ihre Teilnahme zugesagt. Und kein geringerer als das Frankfurter Fußball-Idol Charly Körbel hat während der Bundesligapartie Eintracht Frankfurt - VfL Bochum die Gruppenauslosung vorgenommen.
In der Spielgruppe I treffen demnach aufeinander:
Eintracht Frankfurt, VfB Stuttgart, Hertha 03 Zehlendorf, Germania Ober-Roden.
In der Spielgruppe II stehen sich gegenüber:
1. FC Kaiserslautern, Karlsruh
VfL Bochum, Kickers Offenbac
Ein erlesenes Teilnehmerfeld al
dem derzeitigen Deutschen A-
meister 1. FC Kaiserslautern u
Deutschen A-Jugend-Rekord
VfB Stuttgart.
Das Turnier des 1. FC Germani
Roden zählt zu den 3 größten Ha
nieren dieser Art in Deutschland
nießt mittlerweile bundesweit ein
vorragenden Ruf. Nur dehalb ist
möglich, jedes Jahr so profilierte
nach Ober-Roden zu bekomm
Fußballfans dürfen sich schon j
tolle Spiele freuen. Gespielt w
Samstag, 16. Januar 1993, vo
Uhr bis 19.00 Uhr. Am Sonntag,
nuar 1993, von 13.00 Uhr bis ca
Uhr.
Der Kartenvorverkauf wird noch
sem Jahr beginnen. Achten Sie b
die Bekanntgabe der einzelnen
kaufsstellen.

Maler Nenner
Meisterbetrieb
Tel. 06106-76076 - Fax 06106-22334
DAS Teppichbod
und Tapetenstue
Farbenfachgeschäft
K.-H. NENNE
Hainburgstr. 39, Nd.-Rod

Toller Spaß für Mädchen und Jung Kugelbahn-Turnier

„Wer baut die größte, schönste, höchste, tollste Kugelbahn?" — unter diesem Motto veranstaltet die Stadt Rödermark ein großes Kugelbahn-Turnier in der neuen Stadtbücherei. Daran teilnehmen können Mädchen und Jungen jeden Alters. Das Turnier beginnt am Mittwoch, 6. Januar 1993, und endet am Sonntag, 31. Januar 1993. Dabei gibt es tolle Preise zu gewinnen!
Kugelbahn — was ist das?
Sicher haben noch nicht viele Mädchen und Jungen etwas von einer Kugelbahn gehört oder eine gesehen. Eins aber ist sicher: es macht eine Menge Spaß, eine Kugelbahn aufzubauen.
Wer sich dafür interessiert, der kommt am besten schnellstens einmal während den normalen Öffnungszeiten in die Stadtbücherei. Diese sind wie folgt: montags bis freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr, sowie von 14.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs und freitags sogar bis 19.00 Uhr; zusätzlich die ersten beiden Samstage von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Hier sind auch nähere Einzelheiten zu dem Kugelbahn-Turnier zu erfragen. Ansprechpartnerin und Organisatorin ist Brigitte Stehnske, Diplom-Bibliothekarin in der Stadtbücherei. Sie ist auch unter 911-228 telefonisch zu erreichen.
Wer kann mitmachen?
An dem Wettbewerb teilnehmen können Mädchen und Jungen. Anmeldungen sind in der Stadtbücherei möglich. Je eher, desto besser, denn ab sofort - und das bis zum 23. Dezember 1992 - geübt werden, um beim Turnier zu sein. Aufgebaut werden kann oder zu zweit als Team. Mit der dung wird auch der genaue Ter nannt, an dem die Teilnehmer Reihe sind.
Gestartet wird in vier Klassen:
Junior-Bahn: für Kinder bis zu Jahren. Der Aufbau erfolgt mit nach Zeit oder ohne Vorlage Wertungstabelle.
Standard-Bahn: für Kinder bis z Jahren. Der Aufbau erfolgt ei mit Vorlage nach Zeit oder ohne ge nach Wertungstabelle.
Standard- und Marathon-Bahn: ist das Alter der Kinder unbegre kann mit Vorlage nach Zeit ode Vorlage nach Wertungstabelle au werden.
Olympia-Bahn: auch hier ist das der Kinder unbegrenzt. Aufgebau nur ohne Vorlage nach Wertungs
Alle gebauten Bahnen werden mi „Erbauern" fotografiert. Auf die warten tolle Preise, die in den V der Stadtbücherei ausgestellt sin Preisvergabe erfolgt am Freitag, bruar 1993, um 16.00 Uhr. Nac schluß des Kugelbahn-Turniers alle Fotos der teilnehmenden Kin der Stadtbücherei ausgestellt.
Alles klar? Dann nichts wie hin Stadtbücherei zur Anmeldung un Üben. Übrigens: die Teilnahm kostenlos.

Durch uns
finden die
TRÄUME
Ihrer Kinder
ERFÜLLUNG.
Bücher
Schreibwaren
Spielwaren
Modellbau
BERKER
Dieburger Str. 8, 0 60 74 / 9
in Ober-Roden / Ortsmitte

Gerd Schönfelder 62
Dietzenbach, Babenhäuser Str. 44
(0 60 74) 2 80 08
... oder gehen Sie zur Sparkasse.

LBS
HESSEN-THÜRINGEN
Bausparkasse der Sparkassen Finanzgruppe

Das „Solo Prämissimo"

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Wenn Sie jetzt bei unserer kleinen Hausmusik „mitspielen", können Sie sich die Bausparprämie des ganzen Jahres und die Vorteile des vermögenswirksamen Bausparens sichern. Sprechen Sie mit mir. Ich berate Sie gerne.



Die Prämie für 92!
Bis 31.12.

Kapitalanlagen
Düsseldorf, 1-Zi.-App., 26 qm, 75.000,—
Nieder-Roden, 1-Zi.-App., 36 qm, Gar., 105.000,—
Nieder-Roden, 2-Zi-ETW, 56 qm, Stellpl., 130.000,—
Nieder-Roden, 3-Zi.-ETW 76 qm, Gar., 169.000,—.
Brudny Immobilien
Tel. 06106/76837

Wir rüsten Sie aus:
Schlafsäcke
Rucksäcke
Zelte
Funktionsbekleidung
Fleece-Pullover
Mountainbikes
Trekking-Räder
Fahrradtaschen
aktiv sport
Wanderschuhe - Reiseliteratur
Campingausrüstung
Hauptstraße 29
6054 Rodgau-Weiskirchen
Telefon 0 61 06 / 34 31

Nieder-Roden
2-Zi.-Wo., 65 qm, teilmöbliert, Garage, 1.180,— + U/Kt.
Nieder-Roden
1-Fam.-RH., 110 qm Wfl., 142 qm Grd., Feldrandlage, Wintergarten, offener Kamin, Parkett, 2 Bäder, Solarium, 480.000,—
1-Fam.-DHH, 136 qm Wfl., 350 qm Grd., Bj. 80, Fußbodenheizung, offener Kamin, Solaranlage, Garage, 570.000,—.
Brudny Immobilien
Tel. 06106/76837

FIAT
SAUSTARK
ELEGANZA



Abb.: Fiat Uno 1.4 i.e. Sondermodell ELEGANZA

Schluß mit dem sinnlosen Sparschweinmorden.
Die Lösung heißt: FIAT Uno ELEGANZA.

Mehr Ausstattung als Sie erwarten:
- Radvollblenden und H4-Halogenscheinwerfer.
- Stoßfänger und Außenspiegel in Wagenfarbe.
- Metallic-Lackierung, Glas-Ausstelldach und vieles mehr.
- Wahlweise 3türig mit 37 kW (50 PS) oder 51 kW (70 PS) und 5türig mit 51 kW (70 PS).

Sparschweinfreundlich das Angebot der Fiat Kredit Bank:
3,33% effektiver Jahreszins, 15% Anzahlung, 36 Monate Laufzeit.

EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT HÄNDLER-INITIATIVE.

AUTOHAUS DI GIOIA
Abarth-Stützpunkt · Tuning + Design
Dieselstraße 11, 6054 Rodgau 3, Industriegebiet
Telefon 0 61 06 / 7 14 12 oder 7 94 66

schnell
bequem
preiswert

PROFI GETRÄNKE SHOP

Rosbacher Urquelle stilles Mineralwasser	12/0,7 l Kasten	8,25*
Rosbacher Mineralwasser u. Diana „leichtes"	12/0,7-l-Kasten	6,98*
Coca Cola, Coke light, Fanta	10/1,5-l-Kasten	19,95*
	20/0,5-l-Kasten	14,95*
Frischa Orangensaft	12/0,7-l-Kasten	15,45*
Almdudler Kräuterlimonade	12/0,7-l-Kasten	15,45*

Geschenke vom Feinsten!
Erbacher Premium Pils / 20x0,5l Kasten / 24,95 DM
Erbacher Premium Pils / 6 Gläser / 14,98 DM

Pilsner Urquell, Budweiser	12/0,33-l-Kasten	17,95*
Krombacher Pils	20/0,5-l-Kasten	21,95*
Löwenbräu Pils u. Löwenbräu „alkoholfrei"	20/0,5-l-Kasten	21,95*
Binding Römer Pilsener Spezial	20/0,5 und 24/0,33-l-Kasten	18,95*
Schöfferhofer Weizenbier	20/0,5-l-Kasten	19,95*

Hainhausen, Alfred-Delp-Straße 54, Telefon 0 61 06 / 1 58 01
Nieder-Roden (Rodgau 3), Einsiedlerstraße, Telefon 0 61 06 / 2 45 51
Ober-Roden (Rödermark 2), Odenwaldstraße 69, Telefon 0 60 74 / 9 53 37
Urberach (Rödermark 1), Konrad-Adenauer-Straße 81, Telefon 0 60 74 / 7 02 42
Hausen, Seligenstädter Straße 68, Telefon 0 61 04 / 7 19 73
Obertshausen, Mailänder Straße 3, Telefon 0 61 04 / 4 29 57
*plus Pfand

Flügel, Pianos
Weltmarken: Schimmel, Yamaha, Steinway & Sons, Grotrian-Steinweg u.a.m.
Reparatur, Mietkauf
Eigen- / Fremdfinanzierung
Pianohaus
Guckel
Meisterbetrieb gegr. 1874
Hospitalstr. 8, Offenbach
(069) 813812 - Parken im Hof

Tierarztpraxis
Dr. med. vet. Ralf Gerbig
Fontanestr. 10/Ecke Friedensstraße
6054 Rodgau 3, Tel. 0 61 06 / 7 63 13
Sprechstunden:
Mo. bis Fr. 9 bis 10 Uhr und 16 bis 19 Uhr
Sa. 9 bis 11 Uhr und nach Vereinbarung
Unsere Privatanschrift hat sich geändert:
6054 Rodgau 3, Friedensstr. 35, Tel. 0 61 06 / 7 63 13

Wir stellen ein:
— Sachbearbeiter/in
— Objektleiter/in und
— Reinigungspersonal
für Rödermark und Dietzenbach.
Bitte rufen Sie uns an!
P & H
BÜROREINIGUNGS-GESELLSCHAFT MBH
6078 NEU-ISENBURG
Postfach 1709 · Bahnhofstraße 34 · Tel. 0 61 02/2 31 88 u. 2 70 02

Liebe Tagesmutti
ab 4. 1. 93 gesucht, die unsere Tochter (6 Jahre) in der Kindergartenpause (12.15 bis 13.30 Uhr) und ab und zu Freitagnachmittag betreut.
0 60 74 / 9 75 13 ab 20 Uhr

1
odgau/Nieder-Roden,
„Stadthaus", ca. 160 m² Wohnfläche aufgeteilt auf 3 Wohnungen,
au hat bereits begonnen.
Kaufpreis DM 819.000,– inklusive mehrerer Pkw-Stellplätze.
ein Makler!
ekt vom Eigentümer
ITY 7b, Wiesbaden
lefon (06 11) 3 99 04

che für vorgemerkte Kunden
eines Büro oder Laden
ca. 30 — höchstens 50 qm)
stehend aus 2 Räumen, in guter Lauflage, vorwiegend in Nieder-Roden, Ober-Roden oder Jügesheim.
JÄGEN-IMMOBILIEN
Tel. 0 60 74 / 9 05 92

WELTIN & PARTNER
Immobilienmaklergesellschaft mbH

Machen Sie sich selbst . . . das schönste Weihnachtsgeschenk – eine Immobilie
. . . zum Selbstbezug oder als Kapitalanlage . . . hier 5 wichtige Gründe!

Wenn Sie . . . ein schönes, neues Zuhause schon bald Ihr eigen nennen wollen, sprechen Sie ohne Verpflichtungen mit uns. Die Fachberater von WELTIN & PARTNER helfen Ihnen festzustellen, welches die richtige Immobilie für Sie ist. Von der ersten Besichtigung bis zur Entscheidung über das richtige Angebot, Prüfung und Vorbereitung der Finanzierung sowie Durchführung des notariellen Kaufvertrages . . . Wir sind immer an Ihrer Seite. Nach dem Erwerb begleitet Sie unser Service noch viele Jahre – Rat und Tat stehen Ihnen uneingeschränkt, wann immer Sie wollen, zur Verfügung.

Wenn Sie . . . gerade beginnen, sich Ihre ersten Gedanken über den Erwerb einer Immobilie zu machen, nutzen Sie unsere fachliche Kompetenz. Schützen Sie sich mit unserem professionellen Know-how – Ihrem schwer verdienten Geld zuliebe. WELTIN & PARTNER erspart Ihnen unnötiges Experimentieren und hilft Ihnen anhand realistischer Finanzierungsvorschläge die eigenen Möglichkeiten voll zu nutzen.

Wenn Sie . . . selbst wenig Zeit haben, sind wir gerade dann für Sie da, wenn sich andere schon die Bettdecke über die Ohren ziehen. Wir von WELTIN & PARTNER setzen uns ganz für Sie ein, arbeiten hart für Ihren Erfolg. Deshalb wird unsere Gebühr erst fällig, wenn Sie zufrieden sind.

Wenn Sie . . . heute oder morgen ein neues oder gebrauchtes Haus oder eine gemütliche und dennoch schicke 2-, 3- oder 4-Zimmer-Eigentumswohnung suchen, bieten wir Ihnen eine Vielzahl bestens geprüfter, in hervorragendem Preisleistungsverhältnis stehender Angebote in besten Lagen von Dreieichenhain, Neu-Isenburg und Heusenstamm, in schönen Lagen des Rodgaus und in Rödermark, im Raum Seligenstadt bis Bruchköbel und Hanau in allen Preislagen an. Ebenso in Bad Homburg, begehrten Taunuslagen und im Bereich zwischen Bad Vilbel und Friedberg.

Wenn Sie . . . im kommenden Jahr **1993** Ihr Haus, Ihre Wohnung, Ihr Grundstück oder eine andere Immobilie als „Privatmann" oder als „Bauträger" **erfolgreich verkaufen** möchten, informieren wir Sie in einem persönlichen Beratungsgespräch über den „richtigen Zeitpunkt", zeigen Ihnen aus unserer Sicht das Konzept der besten Vorgehensweise auf und erklären Ihnen den sichersten Verkaufsweg, um unnötige Zeitverluste zu vermeiden. Wir ermitteln den marktgerechten Wert/Preis Ihrer Immobilie, als Grundlage für kurzfristigen Erfolg. Von **WELTIN & PARTNER** dürfen Sie zu Recht viel erwarten, denn wir wollen **„BESSER"** sein als andere. Durch unsere Tätigkeit entstehen Ihnen keine Kosten. Für einen ersten unverbindlichen Gesprächstermin bedarf es nur eines Anrufes bei uns.

Auszug: aktuelle Angebote

Rödermark – 3-Zimmer-Eigentumswohnung
Junges Haus, schicke Architektur, verkehrsgünstig gelegen, 87 m² Netto-Wfl. in hochwertigster Ausstattung, Wohnzimmer mit Kamin und großem Balkon. DM 389 000.- inklusiv Garage.

Rödermark – schickes Einfamilienhaus
Ruhige Wohnlage, hübsches Grundstück, verkehrsgünstig gelegen, 122 m² Netto-Wfl., toller Wohnbereich mit versetzten Ebenen, 4 Schlafzimmer, 2 Bäder – alles auf praktischem Grundriß für DM 496 000.- inklusiv Garage. Kurzfristige Freistellung.

Bruchköbel – weiträumige Doppelhaushälfte
Auf großzüg. Grundstück, beste Bausubstanz, 132 m² Netto-Wfl., Wohn-/Eßbereich mit versetzten Ebenen, gemütl. Kamin und gr. Sonnenterrasse, 3 Schlafzimmer + Gästezimmer, schickes ausgebautes Dachstudio. DM 568 000.- inklusiv großer Garage. Sofortige Freistellung möglich.

Nieder-Roden – Nagelneue Eigentumswohnungen
2- bis 3-Zimmer-Wohnungen, teilw. mit Galerie, in kl., hervorragend gestalt. Wohneinheit, hochwert. Ausstattung, Wohnbereich mit gr. Glaserkern oder Balkon, die Auswahl beginnt bei 61 m² Netto-Wfl. für lediglich DM 274 000.-. Jetzt noch mitgestalten, bezugsfertig Frühjahr 1993. Unser Service für Kapitalanleger – die Vermietung.

Planen Sie „mit uns" schon heute . . . den Erfolg von morgen.
Rufen Sie jetzt an . . .
Tel. 069 / 85 30 21, Fax 069 / 64 87 63 59

Kath. Pfarrgemeinde „St. Nazarius"

Samstag, 19.12.:
9.00 Uhr Gruppenleitertreffen
16 bis 18 Uhr Schülerbeichte und für Erwachsene
18.30 Uhr Vorabendmesse für Adam Malsi II. z.J., Eltern und Schwiegereltern, hl. Messe für Leb. und Verst. der Fam. Brehm - Müller, hl. Messe für Wilhelm Hch. Schallmayer, Eltern und Bruder und Verst. der Fam. Unterleider, hl. Messe für Adam Hornung z.J. und hl. Messe für Josef Kemmer z.J.
Sonntag, 20.12., 4. Adventssonntag:
8.00 Uhr Hochamt f. d. Pfarrgemeinde
9.30 Uhr Waldacker: hl. Messe für Johann Rill und Angehörige und hl. Messe für Hans Prüfer
10.30 Uhr Familiengottesdienst: hl. Messe für Franz Rebel, Enkel Mark, Eltern und Schwiegereltern u. verst. Angeh., hl. Messe für Gertrud Haag, hl. Messe für Gerhard Grund und Fam. Wolf und Sohn Franz und hl. Messe für Ewald u. Franziska Weider u. August Wehner
Montag, 21.12.:
19.00 Uhr Rosenkranzgebet der Frauen
19.30 Uhr Rorateamt für den Frieden in der Welt
Dienstag, 22.12.:
8.00 Uhr hl. Messe in der Meinung aller Mitfeiernden
Mittwoch, 23.12.:
6.00 Uhr Frühschicht - anschl. Frühstück im Pfarrheim
16 bis 18 Uhr Beichtgelegenheit
20 bis 22 Uhr Beichtgelegenheit
Donnerstag, 24.12., Heiligabend:
10.30 Uhr Meßdiener-Probe
17.00 Uhr Christmette in Waldacker
17.00 Uhr Kinderchristmette in der Pfarrkirche
23.30 Uhr Choralmusik
24.00 Uhr Mitternachtsmette
Freitag, 25.12., Hochfest der Geburt des Herrn (Koll.: ADVENIAT):
8.00 Uhr Hirtenamt
9.30 Uhr Hochamt zu Weihnachten
10.45 Uhr Spätmesse
18.00 Uhr feierl. Weihnachtsvesper
Samstag, 26.12., Hl. Stephanus, 2. Weihnachtstag:
8.00 Uhr Hochamt f. d. Pfarrgemeinde
9.30 Uhr Waldacker: hl. Messe in der Meinung aller Mitfeiernden

10.30 Uhr Familiengottesdienst: hl. Messe für Heinz Köhler und verst. Vater, Ehel. Ph. Schrod, Ehel. Ferdinanz Seitz, für eine verst. Mutter und für Wenzel und Anna Renner
18.30 Uhr Vorabendmesse

Evangelische Kirchengemeinde

Wochenspruch zum 4. Sonntag im Advent: Freuet euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich: Freuet euch! Der Herr ist nahe! **Philipper 4, 4.5**
Freitag, 18.12.:
10.00 Uhr Mutter-Kind-Gruppe
16.00 Uhr Jugendcafé Freitag
19.00 Uhr Posaunenchor
19.00 Uhr Adventsfeier GAG + GJV
Samstag, 19.12.:
8.00 Uhr Plastik- und Styropormüllsammlung
Sonntag, 20.12., 4. Advent:
10.00 Uhr Gottesdienst - Pfarrer Gerken
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Montag, 21.12.:
14.30 Uhr Mutter-Kind-Gruppe
15.30 bis 17.00 Uhr „Die Kücken"
Dienstag, 22.12.:
10.00 Uhr Mutter-Kind-Gruppe
17.00 Uhr Konfirmandengruppe III
18.30 Uhr „Steine"
20.00 Uhr Neue Jugendgruppe
Mittwoch, 23.12.:
19.15 Uhr Kirchenchor im Gemeindehaus Eppertshausen
Donnerstag, 24.12., Heiligabend:
17.00 Uhr Christvesper in der **Mehrzweckhalle** - Pfarrer Gerken
18.30 Uhr Fahrdienst ab Waldacker
18.45 Uhr Fahrdienst ab Messenhausen
19.00 Uhr Christvesper in der Kirche - Pfarrerin von Nordheim
23.00 Uhr Christmette in der Kirche - Pfarrer Gerken

Freie evangelisch Gemeinde Rödern

Freitag, 18.12.:
19.00 Uhr Jr. Teens Weihna
Samstag, 19.12.:
17.00 Uhr Jungschar Weihnac (bei Hardin)
Sonntag, 20.12. — 4. Advent:
10.00 Uhr Gottesdienst mit H Pastor Eremic. Weihnachtsmu vier, Keyboard; Bruce Miller, Anschl. Kaffee. Babydienst und gottesdienst zur gleichen Zeit.
Dienstag, 22.12.:
Hauskreise fallen wegen Weihn ern aus.
Zur Zeit treffen wir uns in d sporthalle des TSC Rödermark Plattenhecke, Ober-Roden (E Alle sind zu den Veranstaltung lich eingeladen.
Kontakt: Jungschar: Fr. Lepp, 06074/96824; Jr. Teens: Fr. Ha lefon 06074/96929; Pastor Mich mic, Telefon 06074/95560.

ALDI informiert

TRUMPF Gute Geister in Nuß Pralinenmischung 250-g-Packung **5,59**

SPRENGEL Herzkirschen Likör-Kirsch-Pralinen mit feiner Zartbitter-Schokolade (kg-Preis 17,69) 225-g-Packung **3,98**



AFTER EIGHT 300-g-Großpackung **3,98**

TOFFIFEE 30 Stück 250-g-Packung **3,29**

RITTER SPORT Rum Knusper-Riegel Gefüllte Vollmilch-Schokolade mit Trauben und Nüssen in Rum-Dessert. 14 Riegel = **250-g-Beutel** **2,98**

MERCI VIELFALT 3 verschiedene Mischungen erlesener Schokoladen-Spezialitäten
- Helle Vielfalt
- Herbe Vielfalt
- Große Vielfalt

je 200-g-Packung **2,79**

RITTER SPORT Mini-Quadrate 12 Täfelchen = **200 g** je Packung **2,79**

ALBRECHT® Kaffee Extra Unser beliebtester mit dem reichen Aroma. 500 g, filterfein gemahlen und vacuumverpackt **4,98**

BELMONT® Cappuccino Löslicher Kaffee – tassenfertig. Inhalt des Portionsbeutels einfach in eine Tasse geben, mit heißem Wasser übergießen – fertig. 10 Tassen-Portionen à 10 g



3,98 100-g-Pckg.

ALBRECHT® Spezial Mild Der magenfreundliche Kaffeegenuß. 500 g, filterfein gemahlen und vacuumverpackt **5,59**

ALBRECHT® Der Feine Ein Premium-Kaffee aus hervorragenden Hochland-Kaffeesorten. Harmonisch fein und voll in Aroma und Geschmack. 500 g, filterfein gemahlen und vacuumverpackt **5,98**

Hochwertige Pullover! 70 % Lambswo 20 % Angora



je **79,90***

SAN MARCO® VENTANA **Herren-Pullover**
Eine tolle Qualität – 70 % Lam 20 % Angora. Angenehm leicht und woh Mit phantasievollen Applikationen und a Stickereien. Viele
Größen:

Neu bei ALDI **FLORIDA RUBY RED**

Stück **–,69**



Indian River Die fruchtig-süße Grapefruit: *Sie schmeckt auch all' denjenigen, denen Grapefruits bisher zu bitter waren.*
Köstlich als vitaminreiche Frühstücksfrucht, die keinen Zucker braucht.
Ihr Fruchtfleisch ist süß und sehr saftig.

Badischer Qualitätsweißwein b.A. Müller-Thurgau 1-l-Flasche **3,59**

1991er Ortenauer Spätburgunder Weißherbst Q.b.A. Samtig-milder, fruchtiger Roséwein aus Baden – von der Sonne verwöhnt. 0,75-l-Flasche **4,98**



1991er Chablis A.C. Felix Ravinet Dieser köstliche, trockenrassige Wein läßt sich bei nahezu allen Gelegenheiten trinken. Ganz besonders eignet er sich als Aperitif und als Begleiter zu Fisch und Meeresfrüchten. 0,75-l-Flasche **9,98**

PITTJES Cashew-Kerne Geröstet und gesalzen. Einfach köstlich.



150-g-Dose **2,59***

PORTO REVI Portwein 19 Vol. % 0,75-l-Flasche **7,98**



SCHLOSS AUERBACH® Ein trockener Sekt voll Rasse 0,75-l-Flasche **4,98**

ASTI SPUMANTE Italienischer Qualitätsschaumwein b.A. 0,75-l-Flasche **5,98**

ERLENBRUNN® Riesling-Sekt Extra trockener Sekt aus sorgfältig ausgewählten Rieslingweinen



Echter Skandinavischer Räucherlachs Salmo Salar „Spitzenqualität" Eine Delikatesse, die auf der Zunge zergeht – mildgeräucherter Lachs, servierfertig geschnitten.

200-g-Packung **6,98***

ROYAL CLASS new classic line



100 % B w

Klassisc Herrenh 100 % Bau – merzeris sanforisie besonder pflegelei Wahlwe Tab-, Lo oder Button-d Kragen.
In verschie Streifen-Dessi z. T. Kragen u Manschetten v Größen: 39-4

je **29,90*** *ohne Krawatte*

Neu bei ALDI



Delikateß-Putenbrust Spitzenqualität geräuchert, unter 5 % Fett **15,98** kg-Preis

Wir führen Delikateß-Putenbrust in unterschiedlicher Größe. Zum Beispiel kostet ein 400-g-Stück 6,39.

REMBRANDT Alter Weinbrand V.S.O.P. 36 Vol. % 0,7-l-Flasche **11,98**

15,98 0,7-l-Flasche **Schwarzwälder Kirschwasser** 40 Vol. %



ARC ROYAL® Cognac 40 Vol. % 0,7-l-Flasche **16,98**

BIRNLI Williams-Birnenbrand 40 Vol. % 0,7-l-Flasche **17,98**

GRAND MARNIER Cordon Jaune, Orangenlikör 40 Vol. % 0,7-l-Flasche **16,98**

Schwarzwälder Waldheimbeergeist 40 Vol. % 0,7-l-Flasche **11,98**



15,98* **Serviertablett mit Haube** aus rostfreiem Edelstahl 18/10. Leicht und stabil. Die klarsichtige Kunststoffhaube hält vieles länger appetitlich frisch. Größe: ca. 49 x 31 x 8,5 cm

Elektro-Küchenmesser!



FIF Mit Doppelklinge aus rostfreiem Edelstahl. Ideal für müheloses Schneiden von Fleisch, Geflügel, Wurst, Gemüse, Obst usw. Einfacher Auswurf der Doppelklinge – leicht zu reinigen – spülmaschinenfest. Aufnahmeleistung 100 Watt. Farbe: weiß/grau Garantie bis 30.6.1993

19,98*

je Garnitur **27,90*** WEICH FROTTIER BETTWÄSCHE

Weich-Frottier-Bettwäsche-Garnituren Qualität zum Wohlfühlen – mit hohem Baumwollanteil. Pflegeleicht, bügelfrei. Besonders weich und anschmiegsam. Kissenbezug: ca. 80 x 80 cm Bettbezug: ca. 135 x 200 cm Modische Dessins in frischen Farben.

Märchenbuch „Meine schönsten Märchen" Beliebte Märchen und Fabeln regen die Phantasie von Klein und Groß an und begeistern mit wunderschönen Illustrationen auf jeder der über 400 Seiten.

12,98*



Märchenbuch mit schönen Illustration



je Set **3,98***

Kinder-Puzzles Die schönen Motive und lustigen Tierbilder verzaubern jedes Kinderherz. In jedem der 4 verschiedenen Sets befinden sich **2 Puzzles**. Schachteldeckel und -boden dienen gleichzeitig als Puzzievorlage.

472/3

Bitte beachten Sie: Diese Artikel haben wir nur vorübergehend im Sortiment.

ALDI